SERIA II—ANUL II, No. 282. Ediția a treia VINERI, 18 OCTOMBRE 1896

NUMARUL 10 BANI

ABONAMENTELE
Incep la 1 și 15 ale fie-cărei luni și se plătesc tot-d'a-una înainte
In *București* la Casa Administrației
In *județe* și *streinătate* prin mandate poștale
Un an în țară 30 lei; în streinătate 50 lei
Șase luni . . . 15 » » » 25 »
Trei luni . . . 8 » » » 13 »
Un număr în streinătate 30 bani

MANUSCRISELE NU SE INAPOIAZĂ

REDACȚIA
No. 3—STRADA CLEMENȚEI—No. 3

# EPOCA

NUMARUL 10 BANI

ANUNCIURILE
In București și județe se primesc numai la Administrație
In streinătate, *direct la administrație* și la toate oficiile de publicitate
Anunciuri la pag. IV . . . . . 0.30 b. linia
» » » III . . . . . 2.— lei »
» » » II . . . . . 3.— » »
Inserțiile și reclamele 3 lei rîndul

Un număr vechiu 30 bani

ADMINISTRAȚIA
No. 3.— STRADA CLEMENȚEI —No. 3.

APARE ZILNIC LA 5 ORE SEARA CU CELE DIN URMĂ ȘTIRI ȘI TELEGRAME ALE ZILEI

## DIN VACANȚE

In stare normală guvernele ca și indivizii es din vacanțe mai întăriți și mai sănătoși. O vreme de liniște urmind după enervarea și uluiala inseparabilă cu sesiunea parlamentară, dă răgaz miniștrilor să se ocupe mai de aproape de administrația departamentelor lor și de îmbunătățirile de adus, iar opiniunea publică însetată d'a-și îndrepta preocuparea și în alte direcții de cît spre lupta politică, ușurează prin aceasta chiar sarcina guvernanților.

Sgomotul luptei nu poate să nu dea ilusia slăbirei. Liniștea la rîndul ei dă neapărat ilusia contrarie.

De aceea în tot-de-a-una guvernele aŭ salutat cu bucurie sosirea vacanțelor parlamentare și opositiunile și-au pus nădejdea în vremea sesiunilor.

Anul acesta lucrurile s'aŭ petrecut alt-fel, și dacă nu ne înșelăm cu desăvîrșire, guvernul d-lui Sturdza din vacanțele ce acum se isprăvesc a eșit cu mult mai slab, cu mult mai bolnav de cît intrase.

Greșala de căpetenie este că primul ministru nu a avut destulă minte și destulă pricepere ca să utilizeze lunile de căldură spre a deslega cestiunea arzătoare cu care s'a închis anul politic trecut. Din potrivă guvernul se află astă-zi față cu aceiași greutate religioasă devenită și mai acută prin nereușita tentativelor neinteligente și neleale pe cari le-a încercat în cursul verei.

Silit să găsească o soluție la o încurcătură pe care singur și-a creat-o, și și-a creat-o spre un folos cu desăvîrșire neînsemnat dacă îl compari cu pericolele la cari s'a expus stăpînirea și cu discreditul ce a aruncat asupra țărei, d. Sturdza nu a știut nici să măsoare întinderea problemei, nici să-și croiască un plan de acțiune, și încă și mai puțin să-și aleagă agenții.

Ast-fel încercările de a ajunge la un compromis, care dacă reușea ar fi scăpat guvernul și—să spunem lucrul fără înconjur—și țara dintr'o aventură tot așa de nechibzuit concepută cît de prost executată, la urma urmelor n'aŭ avut alt resultat de cît să slăbească și mai mult posiția guvernului.

Vacanțele în loc să fi închis chestiile deschise în sesiunea trecută și să fi netezit ast-fel terenul politic pentru nouile lupte pe cari în mod firesc le provoacă proiectele zămislite de guvern între două sesiuni, aŭ trecut fără să lase nici o urmă asupra vrajbelor din primă-vară, și la începutul noului an politic ne aflăm tot în punctul unde ne lăsase anul trecut.

La moștenirea acestui trecut vacanțele aŭ adăogat două note noui și grave.

Nici o dată ca ăstimp nu s'aŭ văzut atîtea scandaluri în jurul administrației unei stăpîniri proaspete.

De sigur că cu cît se învechesc guvernele, cu atît se adună mai dese și mai multe invinuiri în contra purtărei agenților lor. Cu vremea aceste învinuiri hrănite și umflate de nerăbdarea opositiei și lăsate în voie de apatia guvernanților osteniți, capătă, pe drept saŭ pe nedrept puțin importă, un caracter de gravitate care merge tot crescînd.

O legendă de rea purtare începe să se formeze, și o-dată cu formarea ei lumea începe să dorească o schimbare de guvern, fără chiar să se arate greoaie asupra garanțiilor de îndreptare pe cari le-ar oferi noui cîrmuitori.

Este ceasul în care pe drept saŭ pe nedrept partidul de la putere este acuzat pentru toate vinele ce comit și pentru cele ce nu le comit agenții săi.

Nici o-dată însă un asemenea fenomen nu coincidează cu sosirea unui partid la guvern.

Cei cari se duc sunt prea slabi și cei cari vin prea încrezători în ei înșiși ca să se poată crea cu înlesnire legende în contra administrației.

Este de prisos să insistăm asupra numeroaselor dovezi că de rîndul acesta lucrurile s'aŭ petrecut alt-fel.

Cine a urmat cu luare aminte mișcarea opiniunei publice din lunile din urmă, nu a putut să nu înregistreze ca un lucru anormal, dar de netăgăduit, o esplosie în țara întreagă în contra procedeurilor și a corectitudinei mai ales a administrațiilor locale.

O-dată cu izbucnirea acestei învinuiri obștești în contra curățeniei reprezintanților guvernului, împreună cu dînsa și poate chiar în legătură cu dînsa, s'aŭ produs o serie de disidențe locale, disidențe cari nu iaŭ forma mai înaltă a unei bifurcări a partidului pe basa unei deosebiri de idei saŭ măcar de direcție, ci aceea mult mai meschină și în acelaș timp mai periculoasă a zizaniei pe ceea-ce se numește situația locală.

Că lucrul este ajuns la o stare acută, nu încape nici o îndoială.

Pildele nu lipsesc.

In unele locuri consilierii comunali despărțiți în două tabere se acuză unii pe alții de hoție, în alte părți măcelul civil dintre guvernamentali este așa de furios, în cît guvernul spre a-și da desarta plăcere a unei isbînzi în contra aderenților săi de pînă eri, este nevoit să pună în capul listei lui un fost aderent de al protivnicilor, saŭ ca la Rîmnicul-Sărat să cerșească votul și sprijinul unui adversar pe care pînă eri d. Sturdza și ai săi l-aŭ arătat cu degetul țării și nouă ca asasin—și nu în sensul figurat al cuvîntului — al lui Ion Brătianu. Iar într'o altă localitate combinația electorală încurcă atita pe guvernanți, în cît ministrul de interne merge cu ameteala pînă a comite necuviința d'a trelata capului Statului prin «Monitorul Oficial» boscăriile electorale cari l'aŭ împedicat luni d'a rîndul să dea o soluție unui uricios scandal.

Nu este vremea astăzi să cercetăm izvoarele acestor disidențe și să dovedim cum ele sunt produsul firesc al spiritului care domnește în partidul liberal și mai ales al modului cum el se recrutează și se poartă în vreme de opoziție.

Ceea ce ne interesează acum, este constatarea unei stări de lucruri.

Guvernul d-lui Sturdza iese din vacanțe cu toate cauzele de slăbiciune de cari suferea înaintea caniculei și cu adaosul considerabil al unei administrații despretuite și bănuite de la un colț pînă la altul al țării și al unor disidențe locale menite a spori în continuŭ și cari nu pot fi împăcate, pentru bunul cuvînt că guvernul și dacă ar vrea, nu ar avea de unde să satisfacă toate poftele și ambițiile, pe cari le-a cultivat.

Și totuși norocul fusese în vacanțe de partea d-lui Sturdza. Dumnezeŭ îi dăduse o recoltă splendidă însoțită de prețuri neașteptate, iar politica noastră înțeleaptă din anii din urmă îl înzestrase cu o vizită împărătească din care de sigur aŭ căzut ceva raze și pe stăpînirea sa.

Bunătățile norocului n'aŭ putut să compenseze boalele organice ale partidului și ale guvernului.

Și cum în timpul iernei nici grîul nu poate să mai crească, nici împărații n'aŭ să se deplaseze, putem prooroci cu siguranță că situația guvernului va deveni din ce în ce mai rea.

**Take Ionescu**

---

**Plastografii din presa guvernamentală reproduc petice trunchiate din «Epoca» în cari luîndu-se act de acuzațiunile îndreptate de un organ din Capitală în contra Mitropolitului, ceream ca să se pue capăt acestei campanii, fie prin o judecată, fie PRIN O DESMINȚIRE IN „MONITOR".**

**Putem adăoga că ceea ce ne făcea să cerem lămuriri mai era împrejurarea că știam că pe atunci se făcuse o anchetă ordonată de ministrul justiției și ni se afirma că se descoperise scrisorile cari pe urmă s'aŭ dovedit plastografiate.**

**Dacă poftește presa colectivistă, îi vom dovedi că autorul plastografilor a fost însuși d. Stătescu, care a uzat de ele înainte ca *Voința* să le fi publicat.**

**«Voința» ar voi ca chiar după ce s'aŭ dat pe față actele falșificate și presintate ca atare de însuși ministrul justiției, noi să aprobăm și pe plastografi, și ilegalitățile sinodului și a parchetului, și tăgada de dreptate în contra unui om care a fost urcat în slava cerului de gazetarii colectiviști plătiți.**

**Cu privire la aceste convingeri plătite, ministrul justiției mai crede că își poate permite a ne arunca calomnii și amenințări pentru că am dat pe față pungășia cumnatului său, un om de altminteri pălmuit în club pentru că a trișat la cărți și pe care l'a avut d-sa tovarăș în tentativa de gheșeft făcută pe lîngă primăria Capitalei.**

**Vom reproduce în coloanele noastre articolele de laudă plătite prin cari să cădelnița Mitropolitul de presa guvernamentală și să declaraŭ de neîntemeiate toate acuzațiunile ce i se aduceaŭ.**

**Tot-d'o-dată nu vom înceta a cere ca Mitropolitul să fie judecat, orî, dacă guvernul să teme de judecată, ca să i să dea satisfacerea ce o cere opiniia publică.**

---

## Regele Alexandru al Serbiei
### IN BUCUREȘTI

*Fără îndoială că, vizita tînărului și prea simpaticului Rege al Serbiei la Curtea Romînei, nu va lipsi a da prilej gazetelor europene la comentarii în combinații politice mai mult saŭ mai puțin întemeiate, după fantazia orî predilecția organelor de publicitate ale direcțiilor politice respective.*

*In momentul cînd M. S. Alexandru I își face intrarea în Capitala noastră, credem însă, a tălmăci adevăratele simțiminte ale națiunei romîne, lăsînd pe seama gazetelor străine speculațiunile de înalta politică internaționclă, și a îmbrățișa cu o călduroasă dragoste acest fericit moment istoric ca un eveniment curat național pentru amîndouă Statele amice.*

*Intr'adevăr, istoria popoarelor ne arată puține exemple de o prietenie dăinuitoare ca aceea care a existat în toți timpii între Romîni și Sîrbi și care i-a făcut de atîtea orî solidari, în cursul lungei și spinoasei lor cariere istorice.*

*După descălicarea sa în* Moesia *orî* Dacia-Aureliană, *poporul sîrb a avut a se lupta cîte-va veacurî pentru agonisirea unui cămin, pe care-l fonda în al XI-a veac regele* Ciudomil, *consacrînd pentru tot-d'auna Statul sîrb.*

*In aceleași vremurî, după ce descendenții ilustrelor legiuni romane ale divului Trajan, părăsiți de Aurelian, avură a înfrunta de secole năvălirile barbare, un* Tugomir, *dînd naștere glorioaseî dinastii a Basarabilor, fondă în* Dacia-Trajana *Statul romîn.*

*Ambele State propășesc paralel în evul mediu, desvoltarea lor culturală pare identică; pe tărîmul religios și al organizărei Statului vedem că adoptă aceleași forme; ba chiar ierarchia dregătoriilor publice și sociale o vedem alcătuită cu mare asemănare.*

*In cursul veacului lor de aur, ambele popoare se leagă printr'o prietenie strînsă; casele lor domnitoare, ale* Niemanilor și Basarabilor, *se înrudesc prin trecerea în căsătorie a mai multor princese sîrbe cu domnitorii romînî, între cari cea mai glorioasă fu* Despina Doamna a lui Neagoe Vodă Basarab, *ctitorii basilicei măreție de la Curtea de Argeș.*

*Vremile de grea cumpănă sosesc, fără a știrbi această amiciție, din contră vedem pe* Mircea-cel-mare, *alergînd cu oastea sa pe cîmpul Mierlei (Cossova) ca să scape pe cuscrul său* Lazăr I-iŭ Brankovici, *de lovitura mortală ce dau Turcii sub Amurad I-iŭ Statului sîrb.*

*Mai tîrziŭ, vedem în armata lui Mihaiŭ-Viteazul, luptînd cu bărbăție un general de neam sîrb,* «brațul drept al eroului» *care suferi cel din urmă supliciŭ pe piața* Belgradului din Transilvania, *pentru causa gloriosului Domn.*

*In cele din urmă, poporul sîrb sleit de puteri și părăsit de Europa creștină, ca de sub desăvîrșitul jug al Turcilor și în veacul al XV-a cu* Elena Brankovici, *monarchia sîrbă își dă sfîrșitul și cu dînsa Statul măreț fundat de Ciudomil intră în mormîntul uitării.*

*Statul romîn, mulțumită înțelepciunei și bărbăției Domnilor săi, se strecoară prin cele mai mari greutăți, urmînd d'a exista: dar printr'o memorabilă coincidență, monarchia Basarabilor încetează cu un* Brâncovean *!..*

***

*Serbia, transformată în pașalîcurî turcești, este ștearsă după harta Europei și țările romîne, date pradă arendașilor fanarioți, de abia mai păstrează o palidă noțiune de Stat. Cînd, la începutul acestui secol, mărețul principiŭ al constituirei naționalităților, dus de glorioasa spadă a lui* Napoleon cel Mare, *zguduie din temelii pe bătrîna Europă, sunînd toxinul opresorilor și ora învierei națiunilor: Miloș Obrenovici, reluînd cu bărbăție mișcarea căzută din mîinile lui Carageorge și mai fericit ca Tudor Vladimirescu, duce la limanul libertății națiunea sîrbă și prin brațul său puternic își înalță un tron, reînviind ast-fel Statul sîrb.*

*Toată Peninsula Balcanică intră în foc, care se stinge cu pacea de la Adrianopole, ce consacră autonomia principatelor Dunărene.*

*Domniatul național romîn se restabilește și primii Domnitori romînî aŭ fost salutați la 1834 de principele Miloș I al Serbiei: Vechii prieteni merg iarăși mînă în mînă, fără privire la persoana saŭ familia domnitoare.*

*Prin unirea țărilor surorî, Romînia devine un Stat important, atît prin cultura cît și bogăția sa. Cu toate acestea* Alexandru Ioan I Cuza-Vodă, *a continuat cu îngrijire a cultiva tradiționala amiciție între ambele popoare, încheind chiar o alianță secretă cu Mihail al III-lea al Serbiei, din care cauză s'a crezut un moment, că prin evenimentul din 1866, firul istoric va fi întrerupt.*

*Relațiunile ambelor State însă, n'au suferit nici o alterare: Mihail al III-lea s'a grăbit prin vizita din 1867 la București a intra în legături intime cu Vodă Carol și destinatele ambelor națiuni aŭ continuat cursul istoric brăzdat de veacurî.*

*Amintirea măreață a vizitelor Regelui Milan I la București și a Regelui Carol I la Belgrad, sunt încă recente spre a fi*

www.dacoromanica.ro

*rile de prietenie neîntreruptă între ambele Regate.*

*Și iată pentru ce, depărtînd orî-ce combinații de politică vulgară, salutăm cu un adevărat simțimînt de iubire națională, în vizita M. S. Regelui Alexandru I, consacrarea solemnă a amiciței sincere între amîndouă națiunile vecine și dinastiile lor, aducînd ca prinos acestui fericit eveniment, respectuosa și călduroasa noastră urare pentru prosperitatea domniei și fericirea tînărului și iubitului Rege al Serbiei.*

**Baba-Novak.**

---

## ÎN CARANTINĂ

Nu ne mirăm de loc faptul că guvernul a găsit un mizerabil judecător de instrucție, orescut la școala lui Sărățeanu, care în loc să urmărească pe plastografi urmărește pe reclamant, în loc să facă instrucția calomniatorilor, sparge dulapurile calomniatului.

Era de prevăzut toată această filieră de mișelii, pe cît timp în capul Ministerului justiției avem pe omul verde care a declarat că: *„opositia nu are nici un drept la protecția legilor!"*

Pentru noi efectul moral este acelaș și nu putem de cît să deplîngem soarta nenorociților cari mai aŭ ceva de așteptat de la dreptatea colectivistă. Dar naște o întrebare: Cum rămîne cu ceî de la *Voința Națională*, cu adevărații plastografi cari să adăpostesc în dosul judecătorului de instrucție? Cum rămîne cu acești oameni cărora toată lumea le strigă: «Sunteți niște plastografi» și n'aŭ curajul ei nici de a trage în judecată pe aceî cari le daŭ acest nume injurios, nici de a cere dînșii cît mai în grabă să fie spălați de învinuirea ce li se aduce?

---

## *TRIBUNA POLITICĂ*

Ministrul domeniilor a demisionat. Acest lucru e azî absolut cert și nici foile liberale n'ar cuteza să-l tăgăduiască.

Totuși, de formă, s'a dat un concediu d-lui Pallade pînă va eși guvernul din încurcătură.

Greutatea pentru guvern nu e de a găsi un titular pentru domenii, ci de a face o combinație folositoare.

Pentru liberali, un portofoliu e materie de combinație.

Ei nu caută un titular capabil, ei nu cercetează ideile mușteriilor de minister.

Niște oameni cari nu să gîndesc de cît să stea la putere caută să vadă prin ce personalitate, fie ea cît de incapabilă, cît de necinstită, ei pot să-și consolideze situația, să nu provoace nemulțumiri printre ceî ahtiați de putere, să împace pe paraponisiți orî să prindă pe vre-un transfug.

Așa, liberalii venind la putere, să lăudaŭ că s'aŭ purificat, că aŭ eliminat elementele compromise de felul lui Stolojan. Cînd acesta le-a pus sula în coastă, ei l'aŭ poftit să intre în minister.

Aceleași considerațiuni frămîntă pe liberali în alegerea succesorului d-lui Pallade.

---

## CONTROVERSĂ MEDICO-MINISTERIALĂ

Există saŭ nu există incompatibilitate între diabet și portofoliul ministerial? iată grava cestiune pe care a fost chemat să o resolve consiliul de miniștri, călcînd încă o dată peste atribuțiunile Curței de Casație.

Jurisconsulții V. Lascar, Al. Djuvara și alți Porumbari postulanți de ministere, afirmaŭ că există, pe cînd jurisconsulții Stolojan și Palladi, afirmaŭ că nu există.

Stolojan a luat cuvîntul și s'a exprimat ast-fel: «Vă aduceți aminte, domnilor și iubiți colegi, că atunci cînd a fost vorba să se complecteze ministerul în urma retragerei lui Fleva, v'ați adresat la mine. Ce v'am zis cu atunci?»

D. Dim. Sturdza, președintele consiliului, întrerupînd pe orator, răspunse: «Imi aduc aminte, par'că ar fi ei. Aî zis: Eŭ, domnilor, sunt bolnav, am nevoe să mă caut, căci *sufer de diabet*. Dacă însă interesele marelui partid cer să jărtfesc sănătatea mea, sunt gata.

— Așa e, urmă Stolojan, și am intrat în minister cu toate că aveam diabet, ba poate chiar din pricina aceasta, căci alt-ceva care să mă impue atențiunei d-v. nu aveam...

«Ei, prin urmare, dacă pe mine m'ați luat în minister *pentru că aveam diabet*, cum poate oare să fie admisibilă depărtarea lui Palladi, pentru acelaș motiv». Iar d. Poni, în calitatea sa de ministru al instrucțiunei publice, a zis: «*To be or not to be diabetic*— asta e întrebarea?»

Și Palladi a rămas ministru ca și Stolojan, urmînd ca ceî-l'alți miniștri nezaharisiți încă să își procure diabetul saŭ să demisioneze dînșii!

V. Lascar, Djuvara și alți Porumbari s'aŭ pus pe cură de diabet.

## TRIBUNA LITERARA

### *CHESTIUNI LITERARE*

Principiul naționalităților este o inovație politică a veaculuî nostru, pe care noi, popoarele micî, nu o putem aplaudă cu prisos. Acestei inovațiuni, inspirate de cea mai înaltă echitate din partea statelor marî, se datorește existența statelor micî deja independente. Astfel, fizionomia unei importante regiuni a continentului s'a schimbat într'o jumătate de secul ca prin minune. Părinții noștri ne spun prăpăstiî de necrezut despre starea vieții publice în tinerețea lor, par'că ne-ar povesti lucrurî de acum cincisute de anî; oamenii încă tinerî își aduc bine aminte de vremea copilăriei lor, cînd nu se pomenea de drumurî de fier și numai doe treî orașe din țară eraŭ luminate în centru cu lumînărî de seŭ și cu opaițe de păcură. Acum, în urmă, un împărat venerabil ne face onoarea unei vizite oficiale și nu'i vine să'și crează ochilor cînd vede înfățișarea strălucitoare a tînăruluî stat român; iar state mai bătrîne și puternice nu'și stăpînesc expresia unei fățișe invidii față cu succesele noastre.

Asta e bine; asta dovedește netăgăduit eficacitatea principiuluî naționalităților pentru propagarea civilizațiunii. Experiența făcută cu tînăra Românie va fi desigur un îndemn pentru diplomația europeană să urmeze mai departe cu aplicarea acestuî roditor principiŭ și întru cît privește pe celelalte micî naționalități rămase încă fără stat particular.

Dar, ca toate principiile, și acela de care vorbim are un mic inconvenient, neglijabil fără 'ndoială, însă destul de caracteristic pentru a merita să fie constatat; constatarea aceasta ne va deslușî oarecum un fenomen ciudat în viața noastră publică, anume lipsa de producțiuni literare și artistice de seamă.

In genere, statele aŭ fost resultatul necesar al societăților omenești. Societatea a fost rădăcina vie din care a eșit ca un rod specific statul; ea a fost temelia pe care el s'a clădit potrivit. Societățile s'aŭ desvoltat pe calea materială, morală și intelectuală, după aptitudinile și apucăturile lor de rasă, după condițiile pămîntuluî lor și după energia cu care aŭ putut conversa și apăra cîștigurile lor de orice fel. Din mersul treptat al acesteî desvoltărî, aŭ resultat încet reformele politice, prefacerile relațiilor între statul cu așezăminte de formă fixată și societatea mergînd mereŭ înainte.

Intre deosebitele aptitudini ale societăților, mai ales una este care ajută foarte mult la desvoltarea Statuluî, adică la întărirea și prosperarea puterii publice—aptitudinea politică. Cucerirea bunurilor naturale, perfecționarea păstrării și prefaceriî acestora, înmulțirea schimbuluî lor, prin cultivarea științelor și artelor utile; apoi expresiunea monumentală a gîndirilor, concepțiunilor și simțirilor intime și sociale, prin cultivarea literelor, artelor frumoase și filosoficî — cu un cuvînt, tot ce constitue patrimoniul civilizației, ridicat la cea mai înaltă treaptă și ajutat tot o dată de o vitejie tot așa de clasică și de uimitoare ca și geniul ei, nu i-a fost de ajuns unei societați, poate cea mai strălucită între toate, pentru a'și constitui, măcar în culmea înfloririî sale, un Stat cîtuși de puțin durabil, necum covîrșitor. Și cît a fost de mare acea societate, o vedem astă peste atîtea veacurî de la dispariția ei, și o vor vedea încă veacurile uimite și dominate de spiritul ei fără seamăn, de concepția ei magistrală, de operele ei cari 'și bat joc cu mîndră liniște de puterea lui Kronos.

Se poate o societate măreață fără Stat puternic; dar Stat fără societate—mai greŭ. Intr'o vreme, Alexandru Machedon, pornind din dreapta Adriaticeî către resărit și înaintînd ca un virtej luminos, bate pe auriful Cres, nimicește pe trufașul Darie al Perșilor, îngenuche la supunere pe marele Por-Împărat de la Indiî și străbate triumfător Asia și Africa, poruncind să se ridice de la Indus, pe drumu'i, și pînă la templul lui Amon de la intrarea pustiului Saharei, șaptezecî de cetățî. Tot în aceeași vreme, de-a stînga Adriaticeî spre apus, mica republică a Romei începe a cuceri cu lupte îndărătnice peninsula italică.

De o parte către răsărit, un om cu cîți-va soți, fără o societate, făcea în cincisprezece anî o împărăție uriașă; de altă parte către apus, o societate întemeia încet-încet un Stat. Praful nu s'a ales de împărăția lui Alexandru în cîțiva anî; iar mica Republică a crescut mereŭ pînă ce a ajuns cea mai formidabilă și mai durabilă împărăție din cîte aŭ statut și vor sta vreo-dată pe pămînt.

Noi ceștia, chemați grabnic la viața de Stat prin instaurarea principiuluî naționalităților, ne găsim astăzi, și firește trebue să fim mîndri de aceasta, cam în situația lui Alexandru-Macedon — am zis *cam*, fiind-că este o micî deosebire: pe cîtă vreme virtejul produs de acesta a fost extensiv, virtejul nostru este intensiv; cum am zice, Alexandru a amețit o lume ca trombele și ciclonii călători, iar noi ne amețim singurî ca dervișiî învîrtitorî.

Firește. Statul tînăr, *înființat* după împrejurărî, are nevoe grabnică de o societate. Statul improvizat, în loc de a fi forma de echilibru al forțelor sociale la un moment dat, caută să fie fondul și isvorul născător al acelor ființe. De unde statul ar trebui să fie resultatul natural al societățiî, ne pomenim că societatea trebue să fie produsul artificial al statului. Statul improvizat, sim-

ţind că păşeşte în gol, are nevoe numai de cît de un razim pe ce să-şi pună piciorul; îl trebue neapăsat o societate, pentru liniştea lui, pentru asigurarea faţă cu el însuşi că existenţa lui are o raţiune mai temeinică de cît norocul, poate necredincios, al cîtor-va momente. Neavînd aşa dar pe cine să-l impună lui reforme, se gîndeşte el mereŭ la dînsele; neavînd o societate care să-i ceară ceva după nevoile ei, închipueşte el nişte nevoi sociale cărora le decretează pe dibuite satisfacerea. El tot speră şi nu oboseşte a spera să facă a resulta de la dînsul o societate.

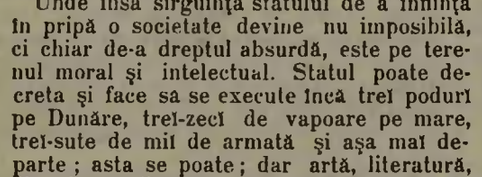
Trebue să mărturisim că statul acesta are aci o sarcină titanică însă, deocamdată nu chiar imposibilă. Cucerirea bunurilor naturale, perfecţionarea păstrării şi prefacerii acestora, multiplicarea schimbului, toate acestea cu stăruinţă, cu răbdare, cu autoritate brutală cînd nu merge alt-fel, se pot decreta şi înfiinţa. O imitare metodică a modelelor şi formulelor existente în lumea civilizată, cum am zice o contrafacere mai mult saŭ mai puţin dibace a aparatului material, poate da resultate similare daca nu egale, adesea destul de fericite. Cum am zis, sarcina statului pe terenul aşa numitului progres material este titanică; dar comunicaţia astă-zi aşa de comodă cu civilizaţiunea societăţilor înfloritoare, uşurează mult acea sarcină. Fabrici, mine, căi ferate, poduri, vapoare, baloane, armată, fortificaţii—se prea poate: modele sunt destule, formulele gata şi contrafacerea e totdauna sigură de aplauze—Europa e un vast teatru cu o mai vastă clacă: ar fi prea simplu acel ce dă o sută de ace cu gămălie să nu aplaude pe cel de la care ia în schimb o baniţă de grâu. Fireşte că e mai minunat şi merită mai multă admiraţie acel ce înghite o sută de ace cu gămălie fără nevoe, de cât acel ce de foame mănîncă o baniţă de pîine.

Unde însă stăruinţa statului de a înfiinţa în pripă o societate devine nu imposibilă, ci chiar de-a dreptul absurdă, este pe terenul moral şi intelectual. Statul poate decreta şi face să se execute încă trei poduri pe Dunăre, trei-zeci de vapoare pe mare, trei-sute de mii de armată şi aşa mai departe; asta se poate; dar artă, literatură, filosofie!... Pentru aceste producţiuni ale spiritului omenesc trebue ceva mai mult de cât un stat politic — trebue o societate aşezată de pe vremuri.

O aşa societate, în urma prefacerilor politice din Europa în secolul acesta, nu o avem. La noi n'avem azi decât o strînsură de lume din ce în ce mai mare, mai împestriţată şi mai eterogenă. Această strînsură de năvală, care'şi schimbă fizionomia în fie-ce zi, care n'are nici o nevoe mai presus de cele individuale, care nu poate avea nici o tradiţie, şi prin urmare în nici o împrejurare unitate de gândire şi de simţire, este departe de a fi ceea-ce se înţelege prin cuvintele «societate aşezată». Lumea aceasta se aseamănă cu un vast bâlciŭ, în care totul e improvizat, totul trecător, nimic înfiinţat deabinele, nimic durabil. In bâlciurĭ se ridică barace şubrede, pentru timp foarte mărginit, nu monumente durabile, cari să mai rămână şi să folosească şi altora de cât acelor ce le-aŭ ridicat. Artă, literatură, filosofie, — astea sunt monumente pe cari nici nu poate, nici n'ar avea de ce, să le ridice o lume cum e cea de astă-zi la noi.

Dar să studiăm mai de aproape într'un alt articol fizionomia multicoloră şi schimbătoare a lumii noastre.

**Caragiale.**




## UNIUNEA PENTRU ACTIUNEA MORALĂ

Este astăzi recunoscut aproape în deobşte că societatea noastră trece printr'o grea criză morală. Caracterele se strică pe zi ce merge; bunele exemple lipsesc; onoarea şi moralitatea sunt puse în serviciul interesului material. Din toate părţile se aude acest ecoŭ dureros al corupţiei, pretutindeni se simte întinzîndu-se, înspăimîntător de repede, această molimă de pierzanie sufletească.

Tendinţa materialistă a scoborît *omul* la rangul de animal, a gonit sufletul şi pe Dumnezeŭ spre a 'i înlocui cu sfertul de pîine, saŭ după zicerea curentă cu: «l'assiette au beurre».

Totuşi curentele acestea, cari şi-aŭ avut perioada lor de înflorire, aŭ început astăzi să încline spre apus, pe măsură ce zorile unui curent noŭ, ale unei «reacţiuni» bine făcătoare, s'aŭ ivit la orizontul vieţei noastre intelectuale.

Acest curent noŭ, această reacţiune în contra materializmului, este ceea ce se numeşte în apusul Europei *Renaşterea Idealizmului*. Această mişcare care şi-a luat un deosebit avînt în Franţa, creşte în putere pe fie-care zi, şi cuvîntul senin al adevărului moral, a început a răsuna în bătrîna Europă, ca o fanfară de mîntuire.

Toţi blazaţii, decepţionaţii, spiritele dezorientate de îngustimea de vederi a naturalismului, se adapă la această nouă fîntînă dătătoare de speranţă şi de tihnă sufletească.

In Paris, ca o aplicare a acestei teorii a idealizmului, s'a creiat în 1892 o societate care poartă numele de *Uniunea pentru acţiune morală*.

Uniunea se adresează «orî-cărui om care, în orî-ce ţară, în orî-ce condiţie ar fi, rezimîndu-se pe nu importă care religie saŭ filozofie, consimte a subordona interesele sale particulare, imediate, săvîrşirei de ceea ce crede bine şi adevărat.»

Ceea ce voeşte «Uniunea» este o regenerare a caracterului omenesc, o trezire a sentimentului, o înălţare a moralului. «Noi socotim, zice programul, că opera cea d'întîi, şi în fond cea mai practică este de a forma pe *om*».

Această operă de regenerare trebue făcută prin educaţie. In adevăr, astă-zi institutele noastre de educaţie aŭ ajuns în aşa hal în cît, în loc de a ţinti la înălţarea *caracterului*, ele lucrează spre înrăutăţirea lui. Scriitorii moderni sunt unanimi aproape întru părerea că şcoala de azi, aşa cum este instituită, serveşte mai mult la desvoltarea instinctelor rele. De unde se zicea că: «atunci cînd se deschide o şcoală, se închide o temniţă» acum se pare că zicătoarea s'a schimbat: «Cînd se deschide o şcoală, se sporeşte numărul temniţelor».

Şi statistica criminalităţii sprijineşte aceste afirmaţiuni.

Punctul de vedere în care se pune *Uniunea* este cu totul superior, idealist şi bine-făcător. Numai convingerea că *Binele*, cu sancţiunea lui, *este nesecat şi neţărmurit*, poate singură să dea liniştea între oameni, pacea şi dragostea. Acesta e punctul de căpetenie al ei.

*Uniunea* se mai întemeiază pe următoarele principii teoretice, vechi de altminteri, dar cu atît mai mult cuvînt, adevărate; adică: «că omul nu este cu totul animal;—că principiul numit *spirit* saŭ *suflet*, este ceea ce e mai lesne de recunoscut şi mai real în el;—că *egoismul*, sub toate formele lui, fiind distructorul acestei realităţi, este o ne-inteligenţă, o pasivitate, o robie;—că cucerirea libertăţei lăuntrice, care este opera supremă a vieţei, se face numai prin a pune de bunăvoe regula datoriei;—că durerea şi chiar răul sunt, pentru fiinţe necomplecte, condiţiunile acestei opere de eliberare, ale acestei creaţiuni şi nu pot să fie explicate de cît prin acel; că o *claritate mulţămitoare despre legea Binelui*, care este legea supremă a lumei, se face progresiv în omul care săvîrşeşte Binele în actele sale...»

In rezumat *Uniunea* lucrează la regenerarea morală a omului, întemeindu-se pe nestrămutata lege a Binelui.

Cum vedem, punctul de plecare al afirmaţiunilor *Uniunei* nu este *supra omenesc*, ci cu *totul uman*; fie care poate să'l afle în sine; totul atîrnă de experienţă. «Şi, nu este vr'o noţiune dobîndită prin raţionamente abstracte, şi nici nu e scoasă din vr'un hrisov istoric; e pur şi simplu conştiinţa în noi a unei fiinţe care vrea să se desvolte; a unei *dorinţi de a trăi cu sufletul*».

Spre a ajunge la aceste rezultate *Uniunea* lucrează pe toate cărările: are un cerc de propagandă; ţine conferinţe; publică la 1 şi 15 ale fie-cărei luni un Buletin de 48 de pagini; publică programe, sfaturi, expuneri de principii, dă interpretaţiuni asupra Artei explicată prin viaţă, scrisori către prieteni necunoscuţi, întrebări şi răspunsuri asupra deosebitelor cestiuni privitoare la scopul său etc.

Membrii *Uniunei*, cari sunt tot oameni cu vază, scriŭ cărţi în acest sens, duc propaganda pe toate cărările posibile.

Pe zidurile Parisului s'aŭ lipit acum tablouri tendenţioase, sugestive, pline de învăţăminte morale, inspirătoare de sentimente înalte.

Toate acestea le face Uniunea spre binele ţării, spre regenerarea acelei păcătoase stări care a copleşit moralitatea vremei noastre. Activitatea aceasta este dezvoltată în Franţa, către care avem ochii veşnic aţintiţi.

Se vor găsi oare şi la noi, oameni cari să arunce sămînţa acestei idei bine cuvîntate, pe care se înalţă Uniunea; să ridice glasul pentru îndreptarea sufletească a unui neam?

**Zara.**

---

Un roman noŭ se anunţă pe orizontul literaturii române—opera d-lui Const. Nottara, (a nu se confundă cu societarul Teatrului Naţional). După cît aflăm, e un roman de moravurĭ contemporane, şi va apare, în editura Steinberg, cu titlul: *De vînzare*. E o lucrare care a costat doui ani de muncă; să sperăm că nu vom avea să zicem despre dînsa: *le temps ne fait rien à la chose*.

***

Ziarul *l'Illustration* din Paris anunţă că a căpătat de la cunoscutul publicist francez Clémenceau dreptul de a'l publica un roman intitulat *Le plus fort*. Publicarea va începe în curînd.

***

In Iaşi o trupă franceză de opere şi operetă a început o serie de reprezentaţiuni. Francezii joacă în Circul Sidoli. Se spune destul bine despre această trupă.

***

Teatrul *de l'Oeuvre* din Paris va redeschide la începutul lunii viitoare seria representaţiilor sale cu piesa celebră a lui Ibsen, *Peer Gynt*. Piesa va fi jucată cu muzica lui Grieg. Compozitorul norvegian va da pentru aceste reprezentaţii două cîntece noui complecte inedite.

***

**Impreună cu numărul de mîine vom da un supliment ilustrat de o excelentă execuţie artistică. El va cuprinde pe o faţă principalele decoraţiuni ale Capitalii cu ocazia visitei M. Sale Impăratului Austriei; iar pe faţa a doua, resumatul festivităţilor şi salutările presei române pentru sosirea augustului oaspe. Nu ne îndoim că vom face o deosibită plăcere cititorilor noştri. Suplimentul e gratuit: a se cere împreună cu numărul de mîine Vineri al „Epocei", la toţi vînzătorii.**

# INFORMAŢII

M. Sa Regele soseşte azi dimineaţa la orele 9 în Capitală.

---

D. Djuvara, ministru plenipotenţiar la Constantinopol, a părăsit postul său pentru a veni la Constanţa.

Se vede că la Constantinopol iar se pregăteşte vr'un măcel.

---

Din Constanţa ni se telegrafiază că ieri, în cursul serbării de punere a pietrei fundamentale a portului, timpul a fost admirabil; întregul oraş, precum şi toate vapoarele din port, aŭ fost splendid pavoazate.

La Casino, unde s'a dat banchetul, s'a instalat lumină electrică.

MM. LL. şi AA. LL. RR. aŭ fost aclamate cu entusiasm.

---

Astăzi, Joi, ora 5 p. m., va avea loc în sala No. 4 a Universităţii prima probă orală a concursului pentru catedra de archeologie şi antichităţi, catedră creată pe lîngă Facultatea de litere din Iaşi.

Subiectul tezei va fi *Casa la Greci şi Romani*.

---

*Din Făgăraş ni se telegrafiază, că s'a produs o încăerare sîngeroasă în localitate între jandarmii şi ţăranii romîni.*

*Jandarmii cari făceaŭ agitaţii electorale pentru un bogătaş evreŭ din Budapesta, anume Krausz, aŭ voit să silească pe alegătorii romîni să meargă la vot.*

*Ţăranii s'aŭ împotrivit şi de aici lupta. Un mare număr de ţărani romîni sunt grav răniţi; trei aŭ rămas morţi pe loc.*

*Prefectul a cerut din Braşov concursul armatei în contra ţăranilor romîni.*

*Din Braşov aŭ plecat două companii, avînd fie-care soldat cîte 100 de cartuşe.*

---

Societatea macedo-română a trimis 5.000 de lei Eforiei şcolilor române din Macedonia, de oare ce sutele de mii pe cari le trimite guvernul pentru cultura română, sunt sfeterisite de Apostol Mărgărit, iar profesorii şi profesoarele suferă cele mai mari lipsuri, aşteptînd să li se achite lefurile de pe anul trecut.

---

Cercul publicaţiilor militare află că batalioanele de miliţieni vor fi transformate în regimente, ast-fel că efectivul infanteriei române se va spori cu 100,000 de oameni.

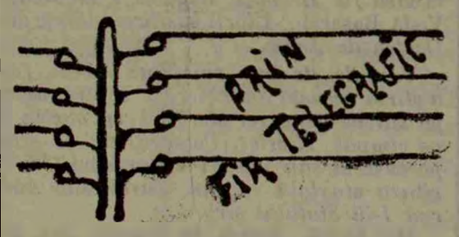
E vorba şi de reorganizarea gloatelor.

---

Cunoscuta scriitoare franceză, d-na Sévérine, redactoare la ziarul parizian *Le Journal*, se află de cîte-va zile la Bîrlad, la o amică a d-sale.

D-sa va veni Sîmbătă în Capitală.

# EDIŢIA A 3-A




**(Serviciul Agenţiei Române)**

Londra, 16 Octombrie.

Marchisul de Landsdowne, secretar de Stat la ministerul de rezbel a pronunţat un discurs la Leods în care s'a exprimat în contra acţiunei isolate a Engliterei pentru a detrona pe Sultan.

Dacă Englitera ar urmări o politică aşa de aventuroasă, a zis oratorul, budgetul rezbelului ar trebui să fie sporit cu mai multe milioane şi guvernul ar fi silit să examineze cestiunea serviciului militar obligatoriŭ.

Guvernul are încredere în concertul European care de sigur va găsi o soluţiune a cestiunei expediţiunei Nilului.

Secretarul de Stat termină zicînd că ar fi o greşală mare de a întinde acţiunea trupelor englese actualmente, căci am risca de a perde resultatele obţinute pînă acum.

Sofia, 16 Octombrie.

*Mir* anunţă că patru şefi ai grupelor opoziţiei d-nii Grekow, Radoslawow, Zankow şi Karavelow, neputîndu-se înţelege asupra liniei de conduită comună de urmat pentru alegeri, ar fi adresat un apel Prinţului, cerîndu-i să facă ca alegerile să se facă sub un minister cu desăvîrşire neutru, numit adhoc.

Madrid, 16 Octombrie.

O depeşă oficială din Manilia anunţă că la Sulu s'a descoperit un complot; opt militari aŭ fost împuşcaţi. Guvernatorul a înarmat companiile locale şi nişte trupe aŭ plecat la Manilia

Roma, 16 Octombrie.

Veniturile primului trimestru al exerciţiului financiar 1896—97 presintă o sporire de 8,400,000 franci în comparaţie cu 1895—96 şi de 3,100,000 peste evaluările bugetare.

Simla, 16 Octombrie.

Primejdia de foamete ia un caracter ameninţător.

Berlin, 16 Octombrie.

D. Kayser, consilier de legaţiune, a fost numit preşedintele Senatului Tribunalului imperiului.

«Norddeutsche Allgemeine Zeitung» zice că e probabil că d-nul Wissmann, nu se va mai întoarce la postul său de guvernător al Africei orientale.

Sofia, 16 Octombrie.

Se asigură că cei patru şefi ai opoziţiei, d-nii Radoslavow, Grekow, Zankow şi Karaveloff, cerînd prinţului o audienţă comună pentru a-i ruga să garanteze libertatea alegerilor, aceştia vor fi primiţi de Prinţul mîine. Aceasta este pentru prima oară că d. Karaveloff se va întîlni cu Prinţul.

Viena, 16 Octombrie.

Vorbind de declaraţiunea lui *Reichcanzeiger* de ieri, *Fremdenblatt* zice că aderă cu desăvîrşire la punctul de vedere al guvernului german şi că împărtăşeşte convingerea lui *Reichsanzeiger* că încrederea în fidelitatea tratatelor politicei germane nu poate fi sdruncinată de asemenea destăinuiri.

*Fremdenblatt* nu crede că de la existenţa alianţei cu Germania saŭ de la formarea triplei alianţe să fi existat vr'un singur moment cînd să se fi micşorat încrederea aliaţilor, saŭ să se fi întemeiat vr'o îndoială de intenţiunile liaţilor.

Asemenea alianţe cari privesc interesele cele mai sfinte ale popoarelor şi cari garantează pacea pentru o perioadă lungă, nu se întemeiază numai pe tratate scrise de oameni de Stat, asemenea alianţe sunt susţinute de popoarele ale căror interese sunt representate şi păzite de Suveranii a căror fidelitate în cuvîntul dat este mai presus de orî-ce îndoială.

Buda-pesta, 16 Octombrie.

*Oficialul* va publica mîine o scrisoare autografă adresată d-lui Bánffi, exprimîndu-i mulţumirea sa pentru serbările milineului şi urarea ca naţiunea să se bucure de fructul silinţelor sale sub protecţiunea păcii externe şi interne.

Paris, 16 Octombrie.

Marele duce Vladimir a făcut după amiazi o visită d-lui Felix Faure la Elisseŭ.— Il s'aŭ făcut onorurile militare.—Conversaţia a căzut asupra serbărilor franco-ruse şi asupra impresiunilor duse de Ţar şi Ţarina.

Atena, 16 Octombrie.

*Oficialul* publică un decret convocînd Camera în sesiune extraordinară pentru 25 Octombrie.

Roma, 16 Octombrie.

Prinţul Nikita a primit ieri pe d-nu Visconti Venosta şi azi pe d-nu di Rudini.

Astă-seară a fost pe piaţa Quirinalului, în onoarea noilor prinţi însuraţi, o serenadă la care aŭ luat parte 250 de executanţi. —Majestăţile Lor şi Prinţii aŭ fost aclamaţi cu entusiasm de mulţime, mai cu deosebire în timpul executării imnurilor italian şi muntenegrean.

---

## ALEGERILE DIN UNGARIA

Budapesta, 16 Octombrie.

Pînă acum se cunosc 227 resultate electorale. S'aŭ ales: 184 liberali, 14 naţionali, 20 ai fracţiunei Kossuth, 4 ai grupului Ugron, 4 ai partidului popular şi 7 fără partid politic. Sunt şi 4 balotage. — Liberalii cîştigă pînă acuma 35 de locuri.—Printre aleşi sunt aproape toţi miniştrii: d. Albert Appony, Ludvic Tisza, Koloman Tisza.

# „EPOCA" LA IAŞI

14 X

### Profesorii şi avocaţii

— In proiectul pe care ministrul şcoalelor îl va prezinta în chestiunea reformei înv. secundar, figurează şi punctul după care *funcţiunea de profesor devine incompatibilă cu aceea de advocat.*

De oare ce proiectul spiţerului va fi cu siguranţă votat, d-nii Al. A. Bădărău, profesor de franceză la cursul superior al liceului, M. Ianculescu, profesor de geografie la gimnaziul «Alexandru cel bun» şi D. Ciolan, profesor de religie la gimnaziul «Ştefan cel Mare» vor cere regularea drepturilor lor la pensiune.

### Banca agricolă

— Banca agricolă a hotărît înfiinţarea unei sucursale în Iaşi. Sucursala va începe a funcţiona la 1 Ianuarie.

D. Chefneux a fost numit director.

### Un act arbitrariu

— Cum se destitue un funcţionar, va dovedi-o următoarea scenă autentică petrecută Luni la primărie: d. Gane, primarul, chiamă în biroul său pe d. Voinescu, ajutor de comptabil.

— Domnule, se adresează primarul subalternului său, să 'ţi dai demisia.

Funcţionarul, care nu se ştia vinovat cu nimica, ceru lămuriri.

— Să 'ţi dai demisia—porunci din noŭ primarul.

Peste un sfert de ceas funcţionarul, care persista în a cunoaşte cauzele pentru care trebuea să demisioneze, fu pur şi simplu *izgonit*.

Is *democraţi* liberalii—mie-'mi spuĭ ?!

### Numiri

— In locul d-lui Dimboviceanu permutat la Sulina, a fost numit diriginte al of. poştal din Iaşi, d. Poruzanu; inspector în locul d-lui Manu, d. Floru.

— D. Enric Mezetti a fost numit profesor de canto la conservator, în locul d-lui Gabrielescu, demisionat.

— In locul d-lui Em. Hălăceanu, decedat, a fost numit perceptor al Statului pentru Iaşi, d. T. Gheorghiu.

**Iani**

# ECOURĬ

*** La 20 a. c. se va celebra în biserica episcopatului din Huşi, cununia d-lui doctor Cristea Missir cu d-ra Ecaterina Teleman, gentila fiică a d-lui general G. Teleman.

*** Sergentul Nr. 75, postat la întretăierea stradei Academiei cu Bulevardul, a brutalizat ieri într'un mod barbar pe un lustragiu, din cauză că acesta n'a voit să-i lustruiască numai de cît cismele.

Pe urmă sergentul a avut îndrăzneala să conducă pe bietul lustragiŭ la secţia VI, unde sub un pretext falş el a fost ţinut în arest vr'o trei ore.

*** La ministerul instrucţiunei publice s'a făcut tabloul absolvenţilor şi absolventelor şcoalelor normale de institutori din Bucureşti şi de institutoare din Bucureşti, Iaşi şi Craiova.

Aŭ reuşit la diplomă 51 de absolvenţi şi absolvente şi anume întîia pe tabloŭ d-şoara Elena Popescu de la şcoala normală de institutoare din Bucureşti, al doilea d. Vasile Stroescu de la şcoala normală de institutori din Bucureşti, iar a treia d-şoara Elena Petrescu de la şcoala normală din Craiova.

*** Aflăm că d-nii A. Chronelly şi C. Iancoloff plecînd cu bicicleta în ziua de 13 curent, aŭ făcut recordul Bucuresci-Oltenita port, Oltenita-Giurgiu şi Giurgiu-Bucuresci în 18 ore, neîntîmplîndu-li-se nici un accident pe tot parcursul drumului.

*** Ştirea corespondentului nostru din Iaşi asupra evadării escrocului Hirschen, se confirmă pe deplin. Iată ce scrie în această privinţă ziarul *Neue freie Presse* din Viena:

«Comerciantul botoşănean Hirschen şi fiul acestuia trebuiaŭ să compară înaintea tribunalului corecţional din Paderborn (în Westfalia), pentru faptul că aŭ furnizat grîne falsificate unor case din Germania. Doctorul Hirschen a dat garanţii falşe pentru tatăl său. După ce guvernul Romîn a permis extrădarea numiţilor, în urma unor lungi conferinţe, Hirschen senior dispăru în drumul spre Berlin. Doctorul, însă, se află închis aci în Paderborn.

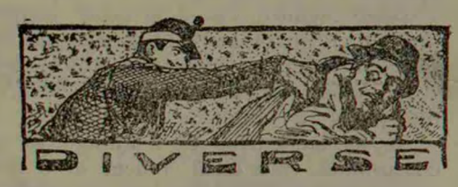
**De ale d-lui Prefect al Capitalei.**—Intr'o scrisoare publicată în *Naţionalul* se desminte un scandal pe care-l înregistrează ziarul «Lumea Nouă» în formă de halima; citatul ziar între altele zice că poliţia n'a făcut nimic. Noi, căutînd a ne informa, am găsit că tot ce a publicat gazeta d-lui Nadejde este o broderie colosală pe un incident de nimic; apoi unde se înşeală şi mai mult este tocmai în ce priveşte poliţia care s'a încercat să facă mai mult de cît se cuvenea. Unul din tinerii cari a mers cu toţii de bună voe la prefectura poliţiei, pentru a se plînge de purtarea cam bruscă a sergentului de oraş care 'l lovise şi al cărui număr nu-l ştim, a făcut plîngerea sa şi a plecat. Aflînd despre acestea, d. Prefect de poliţie devine furios şi imediat invită pe tînărul în chestie să vie la poliţie ca de acolo să-şi poată face gustul de a-l trimete la parquet cu un agent poliţienesc. Oh! amor cum ridiculisezi unii oameni fără mîndrie, mai mai ales de specia d-lui prefect.

Aşa găsea craidonul Agă mijlocul de a-şi răzbuna pe rivalul pe care-l bănueşte că a fumat toată vara Bektemis mai mult de cît d-sa, şi cu drept cuvînt, mai ales că este tînăr băiatul, ci nu copt ca dumnealui.

Domnul în chestie, în calitate de om cu minte, refuză să se conforme dorinţelor craidonului Pavel, incontestabil illegale. Noi ştiam că afacerile de rivalitate în amor se regulaŭ pînă acuma pe altă cale, iar nu cu Poliţia. Cam abuzează d. Pavel de această Prefectură în capul căreia se găseşte spre ridiculisarea ei. Ceea ce încearcă este o nouă manieră de a proceda, greŭ de introdus în moravurile noastre, mai ales că pe baza aceasta ar trebui să închidă multă lume şi din cea mai bună, căci Păpuşa Bektemis, fiind specialitate, are o clientelă aleasă.

***Azi, la orele 8 şi jumătate, s'a ţinut în localul şcoalei superioare de Medicină veterinară o şedinţă ordinară în care d. profesor Locusteanu a tratat despre *Importanţa Maleinei ca agent revelator*.

*** Dintre tinerii cari aŭ absolvit şcoala centrală de agricultură de la Herăstrău în primă-vara anului 1895 şi cari aŭ făcut stagiul la domeniile Statului exploatate în regie şi la ferma model Laza, aŭ reuşit următorii: G. Gheorghiu, Fr. Marinescu, Er. Medianu, M. Niţulescu, D. Popescu, C. Sandu, C. Soroceanu, N. Stahie, I. Theodorian, I. Ţarlungă şi M. Ţonescu.




### DIN CAPITALĂ

**O răpire.**— Un domn Petre Tănăsescu, domiciliat în fundătura Ghica 21, a reclamat Poliţiei, că ieri seară pe la orele 8 şi jumătate doui indivizi aŭ venit într'o trăsură cu coşul ridicat şi aŭ răpit pe o soră a sa numită Biţa Tănăsescu.

Poliţia cercetează, dar pînă acum nu a putut prinde pe ravisori.

**Falsificator de bani.**—Vanghele Novici, vestitul falsificator de monede care a fost prins la Buzaŭ, s'a înaintat prefecturei Poliţiei Capitale şi actualmente este arestat la inspectoratul coloreĭ de Negru unde s'a început cercetările

**Incendiu.** — Ieri pe la orele 10 dimineaţa, un incendiŭ violent a consumat coperişul caselor d-neĭ Elisabetha Ştefănescu din strada Sf. Spiridon 50.

O mare parte din mobilele locatarilor aŭ fost distruse de flacări.

Focul a fost localizat pe la 12 din zi.

**Moarte subită.**— Nicu Romanescu, de fel din Craiova, a încetat subit din viaţă ieri, la orele 6 şi jum. după amiazi, în otelul Bulgaria unde locuia de cîte-va zile.

Cadavrul a fost transportat la Morgă, pentru a i se face autopsia şi a se constata cauzele morţei.

**Furt în drum de fer.**— Un mecanic de la căile ferate, domiciliat în cîmpul lui Grant, a reclamat poliţiei că ieri întorcîndu-se cu trenul între staţiile Leordeni şi Bucureşti, i s'a furat o geantă în care avea mai multe bijuterii, şi 840 de lei în bilete de bancă.

S'aŭ început cercetările.

### DIN ŢARĂ

**Cadavru găsit.**— Se telegrafiază din Roman că ieri s'a găsit pe teritoriul comunei Miclăuşeni, cadavrul locuitorului Gheorghe Măscuţă, împuşcat în piept.

Din cercetările preliminare, toate probabilităţile sunt că Măscuţă a fost asasinat.

Parchetul, înştiinţat despre această crimă, a deschis o anchetă pentru descoperirea criminalului.

**Păduri în flacări.**— Pădurile Scaldatorĭ şi Fundu Tuluc, sub muntele Cărunta, la 6 kilometri de secţia Găioasa din comuna Agaş, sunt în flacări de ieri dimineaţă.

Din două părţi, în urma măsurilor luate, focul a putut fi localizat, acum flacările se întind cu furie în direcţiunea Căruntei.

*** Tot în judeţul Bacăŭ s'aŭ aprins pădurile Părău Negru şi Grobat, proprietatea d-lui N. Ghica.

Locuitorii din mai multe comune vecine aŭ fost concentraţi pentru a da ajutor la stingerea focului.

### DIN STRĂINĂTATE

**Accidente în ateliere.**—Un accident teribil s'a produs Sîmbăta trecută în atelierele Genard, la Gilly în Berlin: Un piston care se monta a eclatat de odată, ucigînd un lucrător şi rănind pe alţi doui. Lucrătorul ucis este un fierar Henri Dubois, consilier comunal socialist; ajutorul său a fost greŭ rănit de sfărîmaturi la pîntece şi la cap; sunt temeri că va perde vederea.

www.dacoromanica.ro

**Un anunţ original.** — Sunt cîte-va zile de cînd o mulţime de curioşi se adunaseră în faţa unei prăvălii de tutun dintr'una din stradele principale din Haga. Un anunţ lipit pe uşa intrărei magazinului spunea cu litere groase: «Închis din cauză de beţie».

Iată ce se întîmplase: Negustorul făcuse un chef în ajun, din care cauză fusese închis la comisariatul de poliţie.

Vecinii lui rău-voitori, aflînd despre acest lucru, i-au făcut această mustrare suplimentară.

**Vînătorul de struţi.**—Era un mare vînător Andrei Coulbault, vînător de struţi... cel puţin, după cîte spunea el Fost. sub-ofiţer de spahişi, îşi petrecuse tot timpul ce-i rămînea liber cînd era în Africa urmărind şi prinzînd marile păsări ale deşertului. Nu le ucidea, mulţămindu-se numai să le smulgă cele mai frumoase din penele lor. Aşa că avea o mare cantitate de pene de struţ pe cari le vindea în detail la diferiţi negustori, istorisindu-le peripeţiile peregrinaţiilor sale prin deşertul Saharei.

Adevărul e că Coulbault nu fusese nicî odată în Africa. Era simplu băeat de prăvălie la un comerciant din Paris şi vînătorile sale aveau loc în cartoanele stăpînului său. Luînd însă mereu la pene, se făcuse un mare gol în reservele comerciantului, aşa că lucrul s'a observat şi falsul vînător a fost descoperit şi arestat.

Toate aceste vînători practice aveau de scop de a procura lui Coulbault mijloacele pentru a ajunge la inima unei vecine drăguţă.

Furturile sale se urcă la o valoare de 5.500 de lei.

**Ciocnire de trenuri.** — Se anunţă din Havana că două trenuri militare s'au ciocnit aproape de Guines. Patru soldaţi sunt ucişi şi sunt 30 de răniţi, dintre cari 8 ofiţeri.

# ULTIME INFORMATIUNI

**Cu numărul de astă-zi împărţim gratuit broşura: Anticanonica şi Antilegala hotărîre a Sinodului constituit necanonic în Tribunal Judecătoresc, în contra I. P. S. Mitropolitului Primat Ghenadie.**

**Deci, cetitorii Epocei, sunt rugaţi a cere vînzătorilor această broşură.**

Primarul nevîrstnic din Tulcea, d. Mircea Petrescu, se va retrage zilele acestea din postul ce ocupă, fiind silit din cauza nemulţumirilor locale.

Peste cîte-va zile va apare la Botoşani un ziar conservator.

Se ştie că protoereul Burcă a fost destituit de nelegiuita locotenenţa mitropolitană pentru devotamentul ce l-a dovedit faţă de I. P. S. Sa Mitropolitul Primat şi dat în judecata consistorului de Argeş, care l-a achitat cu unanimitate încă în luna August.

Totuşi părintele Burcă nu este nicî azi reintegrat, ci lăsat pe drumuri cu opt copii nevîrstnicî.

Simbătă seara se va da la Castelul Peleş o serată teatrală în onoarea M. Sale Regelui Alexandru al Serbiei.

Se vor juca: *Un caprice*, de Molière şi *Les jurons de Cadillac*.

*Liberalul Gălăţean*, organul partidului naţional liberal din Galaţi. a aparut azi cu următorul titlu mare pe pagină: *Dobitocul Stolojan.*

Primul articol cuprinde între altele următoarele fraze:

«*Dobitocul a voit să fie rău, şi a dat o lovitură de... măgar*».

«*Dobitocia lui Stolojan merge însă crescendo.*

«*In adevăr, trebue să fie cineva Năstase, şi trebue să fie un dobitoc, căci numai atunci nu înţelege ce este onoarea şi nu are sentimentul pudicităţii.*

«*Insă, dobitocului i-se dă peste rît şi cetăţenii acestui oraş îi vor da dobitocului de Stolojan*».

D. N. Fleva face azi prin *Dreptatea* un apel către cetăţeni, apel semnat de mai mulţi cetăţeni.

Din acest apel extragem următoarele rînduri:

«*Starea anormală continuă. Victima este încă ţinută la închisóre, averea-i secfestrată şi pentru capul bisericei nicî lege nicî dreptate nu mai există. Justiţia, la care Mitropolitul s'a adresat, este surdă, şi nu vrea să cheme înaintea ei pe calomniatori. O adevărată tăgadă de dreptate.*

«*In faţa atîtor ilegalităţi şi nedreptăţi, sub-scrişii am crezut, iubiţi concetăţeni, că îndeplinim o datorie cetăţenească şi o sfîntă datorie, convocîndu-vă la o întrunire publică pentru a hotărî ce este de făcut.*

«*E vorba de principiul mare al legalităţei şi de demnitatea şi prestigiul sfinteî noastre Biserici, sentimente sacre şi comune tuturor romînilor.*

«Vă invităm dar pe toţi, cetăţeni ai Capitalei, la o mare întrunire publică, ce se va ţine Duminică 20 Octombre, ora 3 după amiază, în sala Dacia».

## SITUATIA IN CONSTANTINOPOL

**Prin cercurile politice bine informate circulă sgomotul că d. Nelidoff, ambasadorul Rusiei la Constantinopol, ar fi somat pe Sublima Poartă ca în timpul cel mai scurt să permită vaselor străine de războiu spre a pătrunde prin Dardanele şi a lua poziţie la Bosfor pentru ocrotirea creştinilor şi a supuşilor străini foarte îngrijaţi de împrumutul forţat, pe care vrea să'l facă guvernul otoman pentru înarmarea musulmanilor.**

***

Pe de altă parte *Agenţia Romînă* ne transmite următoarea telegramă din Constantinopol:

*O ordonanţă a mareluî viziriat către autorităţile siguranţei publice anunţă că 60 de armeni, deghizaţi în streini, aŭ pătruns în cartierele armeneşti invitînd populaţiunea să părăsească aceste cartiere şi să se răspîndească în acelea locuite de creştini.— **Armenii ar fi urzit un complot mare, care trebue să isbucnească peste 12 zile.***

*Marele viziriat ordonă deci cea mai mare pază, de oare-ce circulă ştirea că armenii ar avea de gînd să incendieze cartierele mahometane.*

### Inaugurarea lucrărilor portului Constanţa

— Prin fir telegrafic —

Constanţa, 16 Octombrie.

*La 2 ore 30 m. trenul regal intră în gară, decorată cu mult gust.*

*Regimentul 32 de infanterie cu muzică şi drapel dă onorurile militare.*

*Miniştrii, primarul oraşului Constanţa autorităţile şi corpul consular aşteaptă pe peron.*

*Muzica cîntă imnul naţional, pe cînd se daŭ jos din tren: M. S. Regele, M. S. Regina, A. S. R. Principele moştenitor, A. S. R. Principesa Maria, Marele Duce Wladimirovici în uniforma de husari ruşi şi suitele lor, prefecţii de Ilfov, Ialomiţa şi Constanţa.*

*M. S. Regele trece în revistă garda de onoare, apoi d. Koiciu, primarul oraşului Constanţa, pronunţă o alocuţiune la care Majestatea Sa a răspuns prin cîte-va cuvinte bine-voitoare.*

*Doamnele oferă buchete M. S. Reginei, iar M. S. Regele să întreţine cu bună-voinţă cu mai multe persoane.*

***

*Cortegiul regal, escortat de un escadron de călăraşi, urmează strada Traian, apoi bulevardul Carol şi ajunge la port, unde d. ministru Stoicescu presintă Majestăţii Sale pe inginerii cari conduc lucrările.*

*P. S. S. Episcopul Partenie celebrează apoi oficiul divin.*

*Ceremonia religioasă terminată, d. ministru Stoicescu citeşte documentele inaugurărei lucrărilor, care a fost semnat apoi de Majestăţile Lor, Alteţele Lor Regale şi asistenţa.*

*Acest document este pus apoi într'un tub de sticlă şi închis într'un bloc enorm de piatră ce cîntăreşte 40,000 de kilograme. — Această piatră este apoi ridicată cu o macara puternică şi pusă la loc într'un mod automatic.—Această operaţiune, foarte însemnată şi minunată reuşeşte pe deplin.*

*Tunurile bastimentelor cari staţionează în port bubue; muzicele cîntă şi se serveşte şampanie.*

***

*După ceremonie, Majestatea Sa Regele, însoţit de miniştrii şi condus de inginerî vizitează şantierele instalate în mod admirabil.—Majestatea sa Regina şi Principii moştenitori fac o plimbare pe coasta mării şi vizitează corabia* **Cobra.**

***

După terminarea ceremoniei MM. Lor Regele şi Regina, Alteţele Lor şi Marele Duce Boris însoţit de miniştri şi de d. inginer Cantacuzin, directorul lucrărilor, aŭ vizitat şantierele; apoi M. Sa Regele, cu d-nii Miniştrii şi directorul lucrărilor s'aŭ dus cu un tren special ca să viziteze cariera de la Canara de unde se furnisează piatra pentru lucrările portului.

In acelaş timp M. Sa Regina cu Alteţele Lor Regale Principele Ferdinand şi Principesa Maria, cu Marele duce Boris Vladimirovici însoţiţi de suitele Lor, de d-nu şi d-na E. Statescu, s'aŭ imbarcat pe *Elisabeta* pentru a face o preumblare pe mare.

Mai toţi invitaţii îmbarcaţi pe *Cobra* aŭ urmat pe *Elisabeta*.

După o excursiune de opt mile marine, pe o mare liniştită, încrucişătorul se întoarce. Cînd cele două bastimente s'aŭ întîlnit, M. Sa Regina şi Alteţele Lor, aŭ fost viŭ aclamate de invitaţii după vaporul Cobra.

La întoarcere, *Elisabeta* s'a oprit la o distanţă mare de port, de unde M. Sa Regina, Alteţele Lor Principele Ferdinand, Principesa Maria şi Marele Duce Boris, s'aŭ întors pînă în port într'o barcă condusă de 6 marinari în care luase loc şi d-nii general Murgescu şi colonel Ursianu.

Excursiunea s'a sfîrşit la orele 5 şi jum.

La 6 ore ½ s'a dat un banchet în sala Casinului, împodobită în special în acesscop şi luminată cu lumina electrică.— Bant chetul număra 128 de tacîmuri, repartisate într'o masă de onoare şi patru mese aşezate perpendicular la masa de onoare.

La mijlocul mesei de onoare şedea M. S. Regele avînd pe M. S. Regina şi la stînga sa pe A. S. R. principesa Maria. — La dreapta M. S. Reginei eraŭ A. S. I. marele duce Boris Wladimirovici şi la stînga A. S. R. principesa Maria, A. S. R. principele Ferdinand al Romîniei. — Apoi la dreapta urmaŭ: d-na Eugeniu Stătescu, d-na Nicolae Creţulescu, d-na Bengescu şi d-na Nicolae Gane; la stînga d-na Mavrogheni, d-na Eugeniu Stătescu, d-na Grecianu şi Generalul Arion.

D-l Dim. Sturdza ocupa locul în faţa Regelui, avînd la dreapta pe d-l Aurelian, C. I. Stoicescu, C. Schina, Gr. Lahovary, G. Filitis şi Nacu şi la stînga pe d-na Stoicescu, d-l Stolojan, P. S. S. Partenie, generalul Budişteanu, d-l P. Poni şi d-l Adrien Halier.

O musică militară a cîntat în timpul mesei.

La desert D-nu C I. Stoicescu, ministrul lucrărilor publice, în numele ţării, guvernului şi corpului inginerilor, a pronunţat un lung discurs relevînd direcţiunea binefăcătoare dată de M. S. Regele tutulor ramurilor activităţii naţionale şi a ridicat paharul său în sănătatea M. S. Regelui a M. S. Reginei, a AA. LL. RR. Prinţul şi Principesa Romîniei şi a Dinastiei.

M. S. Regele a răspuns printr'o alocuţiune scurtă în care a făcut să reiasă însemnătatea portului Constanţa, atît pentru relaţiunile noastre comerciale cu Occidentul, cît şi ca punct intermediar de comunicaţie cu Indiile şi Australia, şi a terminat toastul său strigînd: trăiască poporul romîn! trăiască Romînia!

In timpul banchetului, bastimentele *Mircea* şi *Elisabetha* ancorate în faţa Casinului, eraŭ splendid iluminate şi aruncа proiecţiuni electrice, cari prin reflecţia în mare aveaŭ un aspect feeric.

La 9 ore şi 10 m. trenul regal a părăsit gara Constanţa şi după 15 minute un tren special ducea la Bucureşti pe miniştri şi invitaţii.

## Regele Serbiei în Romînia

(De la corespondentul nostru special)

*Portul de la T.-Severine splendid decorat cu stindarde romîneşti şi sîrbeşti şi cu ghirlande de brad. O mulţime de vapoare sunt acostate în faţa cheiului în frunte cu* Orientul *al regiei monopolurilor Statului, care e decorat cu mult gust.*

*Pe cheiŭ încă de pe la orele 8 o mulţime imensă se înghesueşte aşteptînd sosirea M. Sale Regelui Alexandru al Serbiei; printre mulţime sunt şi foarte mulţi sîrbi din Cladova, Negotin şi Zaiciar, precum şi colonia sîrbească din localitate.*

*Pe înălţimi e aşezată o baterie de artilerie, iar pe cheiŭ o companie a regimentului Mehedinţi No. 17 cu steag şi muzică. La flancul drept al batalionului se află d. general Berendeiŭ, comandantul corpului I de armată şi d. colonel Irimescu, comandantul diviziuneî de escortă; apoi prefectul judeţului, d. Ghelmegeanu, primarul Uzescu cu întreg consiliul comunal, deputaţii şi senatorii din localitate, consulii austro-ungar şi turc, preşedintele tribunalului şi alte persoane oficiale.*

***

*La orele 10 dimineaţa se aud resunînd de pe înălţimi 21 loviturî de tun. Imediat toate vasele din port se împodobesc cu podoabele mari, afară de* Orientul.

*Din depărtare, mai sus de Cladova, se zăreşte cochetul vapor al Regelui Serbiei. Strigăte de* ura *şi* jivio *răsună de pretutindeni. Tînărul Rege apare pe bordul vaporului şi salută milităreşte.*

*Vaporul regal ajunge la port; aclamaţiunile şi isbucnirile entusiaste par a nu conteni; după cîte-va minute vasul regal acostează la vasul* Orientul *şi în acest moment muzica militară intonează imnul sîrbesc.*

***

*D-nii general Stoilov şi colonelul Beller se prezintă M. S. Regelui, apoi suiteî.*

*M. Sa Regele părăseşte vasul sîrbesc urmat de d-nii general Franassovici, ministru de războiu al Serbiei, loc.-colonel Solarovici, adjutant general al M. Sale, maior Raşici, mareşalul curţei regale sîrbeşti, M. G. Milicevici, secretar al M. Sale, maior Nişici, adjutant, maior Dr. Iovanovici şi căpitan Mişkievici,— şi trece pe bordul vaporului* Orient.

*Aci M. S. a fost întîmpinat de d. Take Protopopescu, directorul general al Monopolurilor Statului, loc.-colonel Mănescu, comandantul militar al* Orientului, *d. Franasovici, inspectorul navigaţiunei regiei monopolurilor, prefectul Ghelmegeanu, primarul Uzescu şi alte persoane oficiale.*

*După prezintările obicinuite, M. Sa se întreţine cu multă afabilitate cu fiecare persoană în parte, afară de prefect şi primar, cari nu vorbesc nicî franţuzeşte nicî nemţeşte.*

*In momentul în care M. Sa a intrat pe vasul* Orientul *s'a arborat pe vapor drapelul regal sîrbesc.*

***

*Apoi M. Sa a părăsit vaporul şi în mijlocul uralelor şi aclamaţiunilor entusiaste a primit raportul d-lui general Berendeî şi a trecut în revistă garda de onoare.*

*După ce s'a întreţinut cîte-va minute cu d-nii general Berendeî, colonel Irimescu, consulul austriac şi otoman, M. Sa a primit omagiile coloniei sîrbeşti din localitate, apoi salutînd milităreşte s'a retras pe bordul* Orientului.

*După o oră, adică la 11, vaporul «Orientul» se pune în mişcare urmat de strigătele de* Ura *şi* Zivio *ale trupelor şi ale mulţimeî.*

***

*Din Belgrad ni se telegrafiază, că ziarele tuturor partidelor atribuesc o mare însemnătate călătoriei Regelui la Bucureşti şi spun că ea va aduce o apropiere între cele două State.*

**A se citi urmarea foiţeî în pagina IV.**

## COMUNICĂRI

Pentru înlesnirea tutulor acelora cari aŭ case de închiriat şi cari caută case pentru Sf. Dumitru, ziarul *Epoca* a înfiinţat în pag. IV o rubrică specială sub titlul de: **Inchirieri şi arendări.** Se aduce la cunoştinţa publicului interesat spre a cerceta zilnic această rubrică.

***

Pentru ca publicul să fie călăuzit şi informat din ziare de tot ce-l interesează, ziarul nostru a înfiinţat în pag. IV rubrica anunţurilor micî. Cititorii sunt rugaţi să dea atenţiune acesteî rubrice.

***

Persoanele cari doresc să facă un *mic anunţ* de orî-ce natură, la rubrica micilor anunţurî din pagina a patra a *Epocei*, şi nu voesc să se prezinte în persoană la administraţia ziarului, sînt rugate **a trimete textul prin poştă** şi a cere răspuns prin *Corespondenţa ziarului* (tot din acea rubrică) costul inserărei anunţului, — pentru care se va trimite la domiciliŭ incasatorul *Epocei*.

Se mai face cunoscut tuturor stabilimentelor de spectacole a trimete zilnic la adresa administraţiei *Epocei*, afişul de zi, spre a se complecta cu îngrijire rubrica respectivă.

***

**A se vedea rubrica spectacolelor în pag. IV.**

**A se vedea în pag. IV anunţul Marele Magazin de Louvre.**


IV

*Vinul de Quinium Labarraque,* febrifugiŭ, tonic şi digestiv, şi un reparator de puterî care este administrat cu cel mai mare succes în convalescenţa de frigurî tifoide, durere de pept, urmărî de naşterî, influenţă şi la toate boalele febrile în general.

**S'A DESCHIS**

**BAILE REGALE**

**DIN PALATUL EFORIEI**

***BULEVARDUL ELISABETA***

Din noŭ amenajate şi apropriate pentru cea mai mare satisfacere a onor. public.

Pe lîngă băile de apă caldă, aburi şi piscină, în curînd se va deschide şi secţiunea de HIDROTHERAPIE după cel din urmă sistem, adoptat în cele mai mari stabilimente de băi din Europa.

***Apa e de favoare***

*DIRECŢIUNEA*

**Schimb şi vînd eftin**

**CUMPAR**

**CUMPĂR** **CUMPĂR**

tot felul de obiecte uzate de aur, argint şi pietre fine, de briliante diamante, perle, rubine, safire, smarande, etc. Asemenea monezi vechi, decoraţiuni comemorative de aur, argint şi aramă, pietre sculptate, obiecte de artă, plătind preţurî mai bune de cît orî-unde.

La cerere mă voiŭ prezenta la domiciliul d-lor cumpărătorî şi vînzătorî.

**BIJOUTERIE & HOROLOGERIE**

**LEON WEISSBLUTH**

**Bucureşti, — strada Carol I, No. 20**

vis-a-vis de noul palat al Poştei

Recomand onor. Public şi cunoscuţilor mei că magazinul meŭ în tot-deauna e bine asortat cu tot felul de obiecte frumoase, lucrate în aur şi argint, cu pietre fine, precum: brillante, emante, rubine, safire, smarande, perle, etc.

**Primeşte în schimb orî-ce obiecte uzate**

**Bogat asortiment** cu lanţurî (numite Panţer) de aur, argint, fasoanele cele mai noui.

**Mare depoŭ de ceasornice** de aur, argint şi metal din cele mai bune fabricî din Elveţia, garantînd pentru exactitatea lor.

**Mare asortiment** cu diferite obiecte antice, lucrate în aur, argint şi pietre vechi, asemenea şi în monezi de aur argint şi aramă.

**Atelier special** pentru comenzi şi reparaturi de bijutierie şi ceasornicărie cu preţurile cele mai reduse.

**DE VINZARE** **Moşia Ebechioi din Dobrogea,** o oră jumătate de Constanţa, o oră de la gara Murfatlar; întindere 1500 hectare, pămînt arabil, calitate bună; plantaţii, vie, şi acarete de valoare, proprietate absolută; ***se vinde în condiţii avantagioase.***

Amatorii să se adreseze d-lui advocat ***Panait Holban*** **din Constanţa.**

# Hunyadi János

***Cea mai sigură, cea mai eficace şi cea mai plăcută din APELE PURGATIVE.—REPUTAŢIUNE UNIVERSALA***

**Aprobată de Academia de Medicină din Paris, de către Liebig, Bunsen şi Frenesius. Autorizată de Stat.**

**Unica după aprecierile numeroaselor celebrităţi în medicina din Francia şi străinătate. A se feri de contrafaceri.**

***Rugăm a se cere ca toate etichetele şi dopurile să poarte numele***

**Andreas Saxlehner**

**Casa de Sănătate**

**Institut din noŭ reorganisat**

**51, — Strada Teilor — 51**

**Dirigiată de dr. Şaabner Tuduri**

Căutarea boalelor interne şi chirurgicale, precum şi a tutulor boalelor nervoase şi chronice. Tratarea boalelor de piele, a boalelor de ochi, git, nas şi urechi, a boalelor de ficat şi rinichi. Operaţiuni.—Tratamentul boalelor gynecologice; camere cu intrare separată pentru faceri, o moaşă cu diplomă locueşte în institut. Discreţiune.— Tratament special al syphilisului şi a boalelor uretro-genitale.

Bolnavii se pot căuta cu orî-ce medic saŭ specialist.

Preţurile moderate, pentru angajamente lunare se fac reduceri.

Consultaţiuni în fie-care zi, pentru boalele interne şi syphilitice de la 10—12 p. m.

Direcţiunea trimete de îndată după cerere noul prospect al Caseî pe 1896.

**W. STAADECKER**

**Furnisorul M. S. REGELUI**

*al fermelor model ale Statului şi ale şcoalelor de agricultură* — *Furnisorul domeniului Coroanei şi al agricultorilor fruntaşi din ţară*

**PLUGURI Universale „SACK“**

**de oţel, ultima construcţiune**

**PLUGURI Polibrazdare „SACK“**

**de oţel, construite după un noŭ sistem forte avantagios**

**SEMANATORE prin împrăştiere**

**—de fer şi oţel—**

**SEMANATOARE IN RENDURI**

**Sack** de oţel şi americane **Havana**

**TRIOARE „MAYER“**

**de toate mărimile**

**Vînturătoare No. 5**

ORIGINALE CLAYTON

**construite din materialul cel mai ales**

**Grape flexibile şi fixe**

**— de oţel —**

**Petre de Moară**

ORIGINALE FRANŢUZEŞTI

din Laferté s/ Jouarre

**Morî de fer „Ruston“,**

**PIVE DE POSTAV**

**Orî-ce fel de unelte şi maşinî agricole**

Expoziţie permanentă

**Strada Smîrdan, 12, şi Bibescu-Vodă 6**

Apa minerală naturală de Vichy se respîndesce la noi din ce în ce mai multŭ, aceasta reputaţie a Apei de Vichy nu există de astăzi, ci de secole.

Sursele **Vichy-Célestins, Vichy-Grande-Grille** şi **Vichy-Hôpital** suntŭ proprietatea Statului francez subtŭ al cărui control suntŭ exportate. Spre a nu fi indusŭ în errore cereţi în totu deuna dupe ordonanţa Medicului una din sursele:

**Vichy-Célestins, Vichy-Grande-Grille, Vichy-Hôpital.**

Bateliile suntŭ cu etiquete, dopuri şi capsule purtînd numele sursei:

**Vichy-Célestins, Vichy-Grande-Grille, Vichy-Hôpital** şi în osebit pe capsulă se află imprimat leatu anului corent.

**Doctorul Gr. A. Ţaranu**

**Specialist în boale venerice şi ale căilor urinare.**

**Strada Băncei Naţionale**

colţ cu strada Caragheorghevici de asupra teatrului Hugo.

*Consultaţiuni dela 4½ pînă la 7. p. m: pentru dame dela 3—4*

**Dr. STERIE N. CIURCU**

**IX Polikangasse—No. 10. Viena**

Consultaţiuni cu celebrităţile medicale şi cu specialiştii de la facultatea de medicină din Viena.

**CONSTANTIN SIMIONESCU**

**Doctorand în medicină**

*Paris, Boulevard Montparnass, 152, Paris*

Consultaţiuni cu toate celebrităţile medicale şi cu specialişti de la Facultatea de medicină din Paris.

**Doctor MIRON**

ASISTENT DE PROFESOR

**Medic la clinica boalelor de piele şi sifilitice din spitalul Colţea**

BULEVARDUL CAROL. 74

**Consultaţiuni de la 1 — 4 p. m.**

**N. ŞIKLOŞY**

**MASSEUR**

Reintorcîndu-se în ţară primeşte între orele 3—6 p. m.

**Strada Olari No. 8**

**DE ARENDAT** cu începere de la 23 Aprilie 1898 moşia Virsapele de jos din judeţul Teleorman.

Ase adresa d-lui G, Robescu, Galaţi.


www.dacoromanica.ro

# MICI ANUNŢURI

Pînă la 10 publicaţii 30 bani linia pentru fie-care dată, şi de la 10 în sus 20 bani linia.

## Spectacole

**Teatrul Naţional.** Joi 17 Octombrie se va representa «Hotel Central» comedie în 3 acte.

**Opera română.** Vineri 19 Octombrie 1896 se va representa: «Mignon» operă comică în trei acte de Michel Carré şi Jules Barrbier.

**Teatrul Hugo.** In fie-care seară representaţiuni variate cu program schimbat. Joui 17 Octombrie a doua representaţie High-Liff. In curînd debutul celebrului quartet Vesuviano.

**Teatrul Liric.** Deschiderea

**Circul G. Sidoli.** Astă-seară representaţie extraordinară.

**Circul Cesar Sidoli.** In curînd va sosi în capitală.

**Sala Bragadiru.** Concert Peters.

**Cafe Naţionala.** Orchestra Rubinştein şi-a inceput concertele

**Teatrul Dacia.**

## Inchirieri şi arendări

**De închiriat** în strada Păunilor No. 21 suburbia Popa-Tatu, un apartament, compus din cinci camere, două anreu, grajd şi şopron. A se adresa: la d. G. Theoharl, care locueşte în aceeaşi curte.

**De arendat,** în districtul Ilfov, moşia ***Preasna Nouă*** care are o intindere de 8,000 de pogoane. A se adresa la Redacţia acestui ziar.

**De închiriat,** casele din strada Polonă No. 180. Doritorii se vor adresa: Str. Batiştei, 15.

**De închiriat** Un apartament situat în strada Franclin No. 6 compus din două etaje. Etajul de sus are două odăi mari, cu ferestrele în strada Franclin. Etajul de jos are asemenea două odăi cu faţada în acelaşi stradă. Etajul de jos poate servi şi ca prăvăliе. A se adresa d-lui I. Spiresou fotograf, strada Franclin 6 vis-a-vis de Atheneŭ.

**De arendat** Moşia Virtoapele de jos din judeţul Teleorman. A se a dresa la d-nu G. Robescu, Galaţi.

## Camere mobilate

Se caută o cameră bine mobilată în strada Pitar Moşu ou preţ lunar pînă la 50 lei.

**«Casa Fraţi Olbrich** strada st. Ionică

**Hotel Englich**, Calea Victoriei, cu preţ lunar de la 60 pînă la 200 lei.

## Cereri şi oferte de serviciŭ

Un maşinist tipograf caută ocupaţie în capitală saŭ în provincie. Adresa la administraţia «Epoca».

Un domn din Transilvania cunoaşte limba romînă şi caută un loc de ingrijitor de curte, saŭ ca casier la o moară. Asemenea cunoaşte şi plantaţiunea cu viţa americană. Posedă certificate de bună conduită de la mai mulţi domni. A se adresa Iohan Kranner, strada Sabinelor 54 Bucureşti.

**Iou Dumitru Leyer,** strada Dolea-Veche No. 11 caută un loc ca grădinar.

## Vinzări şi cumpărări

**De vinzare** lemne din pădurea Paşcani. Stinjenul, după calitate, 55 şi 60 franci. A se adresa: Str. Batiştei, 15.

## Corespondenţa ziarului

## Informaţiuni utile

**Se caută** o pensiune—adică casă, masă şi ingrijire, pentru un tînăr funcţionar. A se face cunoscut preţul lunar şi adresa la administraţia ziarului sub iniţialele A. B.

## Firme recomandabile

### Acorduri de piano

S. Paulman, Bulevardul Elisabeta, 64.

### Fotografi

Frantz Duschek, str. Franklin 6.

### Tipografi

S. Pauker, str. Clemenţei No. 3, în curte.

### Librării şi Papeterii

Müller C. calea Victoriei, 53.

«Biserica Albă» calea Victoriei, 85.

### Bărbieri

Louis, calea Victoriei 53.

### Băi

S'a deschis Băile Regale din palatul Eforiei, Bulevardul Elisabeta

Aducem la cunoştinţa publică, că după cererea generală pe ziua de Duminică la Băile Tegale Bulevardul Elisabeta, se va servi duşele cu apă de isvor.

### Spălătorii

Schmidt G. L., Isvor, 75,
Falk Otto, Griviţei, 12,
Falk Pauline, Regală, 12,
Iordache N., Isvor, 56,
Miclusch M., Academiei, 22,
Thomas M-me, Moşilor, 70.

### Arme, Maşine, Velocipede

**L. Piorkowsky,** Bucureşci, Hotel de France, vinde în rate: Arme, maşine de cusut, binocle, Velocipede şi instrumente muzicale.—Cereţi catalogul gratis.

### Pînzari

Mihăilescu & Căpitănescu, Lipscani, 60.

### Droghişti

Fuchs Iosef, Doamnei, 8.

## Adrese

### Advocaţi

BIUROUL ADVOCAŢILOR
***G. PANU şi ALEX. PASTIA***
Str. Biserica Enei, 12
8—11 dimineaţa; 2—6 după amiază.

### Doctori

***Dr. N. Thomescu, medic de copii. Str. Italiană, 16.***

***D-rul Albescu. Calea Văcăreşti 22. Boale interne şi de copii.***

Dr. Gr. Ţăranu, colţul stradei Caragheorghevici şi Băncei Naţionale. Specialist în boale venerice. Consultaţiuni 4—7 p. m.

## Schimbări de adrese

## Bibliografii

A eşit de sub tipar Alunuachul (Calendar al şcoalei pe anul şcolar 1896-97 de d. C. H. Bilciurescu, care coprinde pe lîngă toate legile şi regulamentele şcolare, programul tutulor şcoalelor, intregul corp didactic din ţară cum şi lista miniştrilor de la 1862 pînă astă-zi, notiţe biografice şi biografia vechiului profesor Simion Marcovici.

Acest Almanach legat de lux costă 3 lei şi se găseşte la mai multe librării din capitală cum şi la autor strada Armaş No. 19.

## Meditaţii

Lecţiuni de Franceză, Engleză, Germană şi piano. Adresa: H. A. administraţia «EPOCA».

***Un student*** se oferă a medita elevi de cursul primar şi secundar (matematici), limbele germană şi franceză, în vre o familie saŭ institut.

A se adresa: *M. Verzea*, str. Fintineĭ, 96.

***Un student universitar*** doreşte a da meditaţiuni de clasele primare şi gimnaziale. Adresa: Abert Wortmann, 2 strada Lipscani 2.

7

CASA DE SCHIMB

## HESKIA & SAMUEL

BUCURESCI

**No. 5 Strada Lipscani No. 5**

Cumpără şi vinde efecte publice şi face orî-ce schimb de monezi.

**Cursul pe ziua de 15 Octombrie, 1896**

| | | Cump. | Vind |
|---|---|---|---|
| 4% | Renta Amortisabilă. . . | 87 1/4 | 87 3/4 |
| 5% | » Amortisabilă. . . | 95 1/2 | 96 — |
| 6% | Obligaţ. de Stat (Cov. R.) . | 103 1/4 | 103 3/4 |
| 5% | » Municipale din 1883 | 95 1/2 | 96 — |
| 5% | » » » 1890 | 96 1/4 | 96 3/4 |
| 5% | Scrisuri Funciar Rurale . | 93 3/4 | 94 — |
| 5% | » » Urbane . | 89 1/2 | 89 3/4 |
| 5% | » » Iaşi . | 83 1/4 | 84 — |
| | Acţiuni Banca Naţională . | 1750 — | 1760 — |
| | » » Agricolă . | 227 — | 230 — |
| | » Dacia Romînia asig. | 439 — | 442 — |
| | » S-tea Naţionala asig. | 460 — | 463 — |
| | S-tatea de Construcţiuni . | 210 — | 213 — |
| | Florini valoare Austriacă . | 2 10 | 2 12 |
| | Mărci Germane . . . . | 1 23 | 1 25 |
| | Bacnote Franceze . . . | 100 — | 101 — |
| | » Italiene. . . . | 89 — | 93 — |
| | » ruble hîrtie . . | 2 65 | 2 70 |

***Imprimarea cu maşinele dublu-cilindrice, din fabrica*** Albert & Cie, ***Frankenthal şi cu caractere din fonderia de litere*** Flinsch ***din Frankfurt A/M.***

FOIŢA ZIARULUI «EPOCA»

95)

LOUIS JACCOLLIOT

# MANCATORIĬ DE FOC

PARTEA CINCEA

## RĂZBUNAREA VULTURULUI NEGRU

— Şi după cum eĭ nu bănuiesc prezenţa noastră acolo, lucru foarte important faţă cu puterea şi curagiul Canadianului noĭ îĭ dezarmăm înainte ca eĭ să poată să deschida măcar gura, şi prinderea lor nu va costa ast-fel viaţa pe niciunul dintre noĭ... Vulturul Negru este cel mai dibaciŭ şef al tufişurilor!

— Nu s'a terminat încă. După cum trebue ca să ştiŭ că niciun întîrziere nu s'a întîmplat în drumul vostru, pe dată ce soarele va apune şi întunericul va îmbrăca tufişurile, veţi da foc la puţină iarbă de puşcă pe care o veţi aşeza pe o piatră la înălţimea unuĭ om, şi voiŭ afla ast-fel prin lumina fugitivă produsă de pulbere că voĭ sunteţi gata, că niciunul dintre voĭ nu este afară şi că putem veni în pace.

— Totul se va face după cum doreşti... în adevăr trebue să fiĭ înştiinţat de prezenţa noastră.

Wiligo, ne-avînd să'ţi mai spună nimic, trebue să se întoarcă la conac pentru a nu nu excita curiozitatea celor l'alţi printr'o prea lungă lipsă.

— Incă un cuvînt; Vulturul Negru este liber de a satisface dacă va voi curiozitatea mea, dar aş vrea să ştiŭ ce are de gînd să facă cu prizonierii.

— Wiligo s'a devotat pentru Tidana şi tovarăşii lui, iar eĭ aŭ bătut pe Wiligo înaintea copiilor...

Apoĭ adăogă cu un aer de ferocitate, admirabil în prefăcătorie:

— Un şef bătut nu mai este şef! Wiligo o să arunce pe prizonierĭ în marea de foc.

Auzind aceste cuvinte, Bob aruncă omului mascat o privire simnificativă, care înlocuia bine înţeles cuvintele: de prisos acum să te mai amestecĭ în afacere.

— Inţeleg atunci, zise Bob, mulţumit de această explicaţiune, pentru ce Vulturul Negru ne-a adus pînă la Munţiĭ Roşiĭ.

Wiligo plecă repede şi eşind zise lui Koanook cînd rămaseră singuri:

— Nu uita recomandaţiunile mele.

— Fiĭ pe pace şefule, să nu crezi că aĭ aruncat vorbele tale în vînt, răspunse tînărul luptător.

Wiligo reluă drumul conaculuĭ lui Kirby...

După plecarea şefuluĭ, apărătoriĭ lui Kirby, s'aŭ bucurat mai bine de o oră de o linişte aproape completă. De şi sunete uşoare sosite la urechile obicinuite ale lui Kirby şi Dick, arătaŭ că Nirbasiĭ sunt încă în tufişurĭ, nimic însă nu indica că eĭ sunt gata de atac.

Mica trupă aştepta ast-fel cu oare care grije revărsatul zorilor care le va decide siguranţa victorieĭ.

Ştirea proastă ce le sosise de eşirea din alianţă a Ngotaksilor, diminuase în mod teribil curajul Nirbasilor şi toţi aŭ fost de comun acord de a amîna pentru a doua zi dimineaţa atacul conaculuĭ.

Pînă atunci s'aŭ întins în linişte pe muşchiul moale al pădureĭ şi aŭ adormit în pace pentru a căpăta forţe noui necesare atacului, care nu se va realiza.

Mare fu mirarea Canadianuluĭ şi a amicilor, sĕĭ cînd la revărsatul zorilor, zăriră din vîrful pavilionuluĭ pe teribiliĭ inamiciĭ lungiţi în toate părţile pe ierburile pădureĭ.

Reacţiunea fu atît de mare, după neliniştea de peste noapte, că un hohot nervos de rîs îĭ dezarmară şi pe eĭ. Drama se schimbase în comedie.

Mai mare fu însă stupefacţiunea sĕrmanilor Nirbasi, cînd deşteptîndu-se pe jumătate amorţiţi de răcoarea nopţeĭ, zăriră pe teribilul Tidana, atît de temut şi de respectat în tufiş şi în acelaş timp atît de popular, de oare-ce indigenii nu aveaŭ să'ĭ reproşeze cea mai mică nedreptate, cea mai mică cruzime, în picioare pe zidul înconjurător al conaculuĭ, eĭ cari credeaŭ că nu aŭ afăce de cît cu Kirby şi cu oameniĭ luĭ...

Cu toţiĭ îl aclamară în mod instinctiv. Lupta nu mai era posibilă, şi se poate înţelege cum s'a sfîrşit această aventură.

Kirby, în culmea bucurieĭ, oferi cu mulţumire vin de băut şi un noŭ pact de alianţă se încheie între cultivator şi vecinii sĕĭ.

— Totul pe lumea asta nu este de cît singularitate şi contrast, zise Olivier prietenuluĭ săŭ, văzînd acest rezultat fericit...

Niciodată însă nu'mĭ luasem adio cu mai multă convincţiune de la viaţă ca de rîndul ăsta.

Wiligo, care se întorcea în acest moment din tabăra banditilor, nu'ĭ venea sĕ creadă ceea-ce vedea cu ochiĭ.

După cîte-va minute, Canadianul şi amiciĭ lor zăriră în depărtare caravana pe care Vulturul Negru fusese obligat s'o părăsească în ajun, condusă de cîţi-va Ngotaksi, cari declaraseră solemn, că eĭ nu aŭ avut intenţiunea să fure pe strămoşiĭ lor albi şi înmînară în acelaş timp luĭ Dick o bucată de hîrtie, strînsă cu îngrijire în patru, pe care eraŭ scrise cîte-va rînduri.

Canadianul trecu aceasta luĭ Olivier care o ceti cu glas tare.

Era o scrisoare a luĭ Gilping care le făcea cunoscut că el este în satul Ngotaksilor, bine tratat de indigenĭ şi că să nu aibă grije de soarta luĭ, promiţînd tovarăşilor săĭ că peste puţin timp îĭ va găsi în marele sat al Nagornookilor unde noui săĭ prieteni îĭ promisese să-l conducă.

Olivier citind acea scrisoare bufni într'un rîs nervos care cuprinse şi pe cei l'alţi toţi cari eraŭ de faţă.

Inapoiarea caravaneĭ şi ştirile bune cari veneaŭ de la Gilping, simplificaŭ cu mult cestiunea plecăreĭ. Nu mai aveaŭ niciun motiv pentru a-l mai amîna, mai cu seamă după ce pierduseră un timp atît de preţios. Eĭ trebuiaŭ să sosească la locul Lebedelor cel puţin în acelaş timp cu trupa luĭ Colius pe care o trimiseseră înainte şi care de şi făcea călătoria pe jos, totuşi trebuia să fie înaintea stăpînilor lor, faţă de întîrzierea făcută de aceştia.

Din norocire, căişoriĭ cari în ajun făcuseră cursa acea vertiginoasă pentru a scăpa casa luĭ Kirby de atacul sălbaticilor, se odihniseră bine în grajdurĭ şi acum eraŭ vioĭ şi gata de o noŭă călătorie.

După ce s'aŭ despărţit în mod foarte amical şi călduros de Kirby şi de familia acestuia, Canadianul, Olivier şi Laurent, se instalară în caravană pentru a se mai repauza cîte-va ore de oboseala nopţeĭ... Cît despre Wiligo, el era obicinuit cu altele şi mai marĭ. Acest trup de oţel trăia aproape fără somn.

El porni în capul caravaneĭ, care sub direcţiunea luĭ intră în tufişurĭ.

Să se odihnească, să doarmă, el, Wiligo, cînd ziua cea mare, ziua luĭ sosise? Era cu neputinţă! De cincisprezece anĭ aştepta el această zi fericită; din seara cînd pe marginea laculuĭ Kionai, întorcîndu-se de la vînătoare s'a găsit pe floarea de Melias moartă şi coliba luĭ prefăcută în cenuşe. Să doarmă! cînd cheful luĭ era să joace şi să cînte, cînd tot în jurul luĭ i se părea că e părtaş al fericireĭ ce-l aştepta!... Era cu neputinţă!...

(Va urma)

## De vînzare

**HOTELUL C. D. BĂDULESCU** şi casa din Str. Dorobanţilor, ambele situate în oraşul Giurgiu, sunt puse în vînzare de bună voe, la Tribunalul de Vlaşca, în ziua de 19 Noembrie 1896.

Pentru informaţiuni, a se adresa Doamneĭ Sofia Bădulescu Bucureşti Str. Primăverei 40, cum şi a se vedea *Monitorul Oficial* No. 47 de la 1 Iunie 1896

**DE ARENDAT** de la 23 Aprilie 1898, moşia ROTARESTII, din plasa Glavaciocul, Jud. Vlaşca, de peste 800 pogoane. A se adresa, Bucureşti str. St. Voivozi 8 saŭ str. Pitar Moşu 2.


TURNATORIA DE FIER
FABRICA
„COMETUL"
ADOLF SALOMON
Bucureşti, Fabrica: Strada Vulturuluĭ No. 20
*Depositul: Str. Doamneĭ No. 14 Bucureşti*

In depozitele fabriceĭ se găsesc:

**Sobe Meidlinger, arigine, Sobe «Cometul»** (interiorul zidit, spacial pentru lemne), **Sobe Vulcan** (interiorul zidit, pentru cărbuni), **Maşine de bucate, Mobile de fier, Incălzirĭ centrale** de orĭ-ce sistem: *aer cald, apă caldă* şi de *abur.*

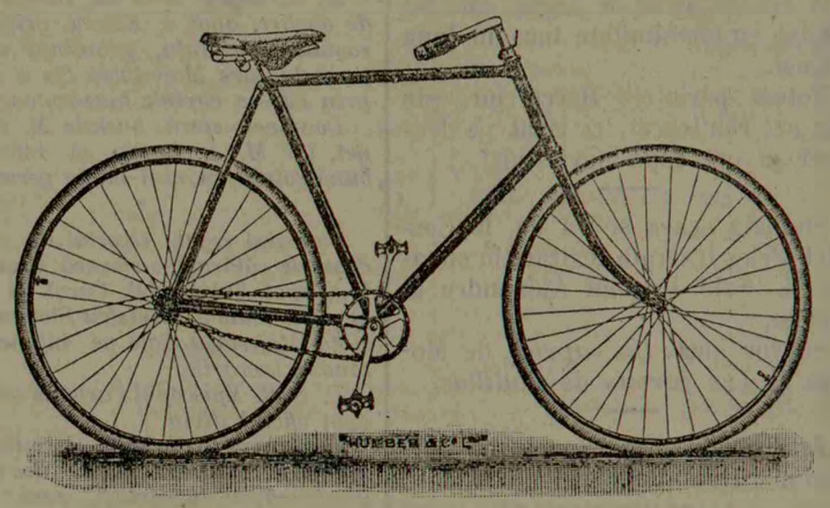
Depozite în provincie: Iaşi. la d, *Jacques Davidovici*, strada Lăpuşneanu 37; Craiova, la d. *Petrache Andreescu*, & Fiĭ str. Lipscani.
(103) (70—19)

Vin de Peptonă a luĭ Chapeauteaut
Conţine carne de boŭ digerată şi făcută solubilă prin Pepsină. Este recomandat în boalele de stomach, digestiunile grele saŭ nesuficiente. E o hrană admirabilă pentru *Anemicĭ, Convalescenţi, Ftizicĭ* şi *Bătrînĭ*, precum şi pentru toţi acelĭ carĭ n'aŭ poftă de mîncare saŭ nu pot suferi mîncările. 25—21
**Puritatea Pepsineĭ luĭ Chapeauteaut**
a făcut ca ea să fie admisă de INSTITUTUL PASTEUR.
30 **Farmacia «Vial», 1, rue Bourdaloue, Paris.**
Se găseşte de vînzare la toate farmaciile bune

**HOTEL STIHI**
fost MISIR
**IAŞI, strada Vechie No. 41.**
se recomandă onor. public prin curăţenia exemplară. Din noŭ aranjat, situat în centrul oraşuluĭ, în cartierul exclusiv comercial, în apropiere de palatul administrativ, comunal şi prefectura de poliţie. Camere elegant mobilate şi confortabile de la 1 leŭ 50 în sus. Serviciŭ prompt. Grajdiurĭ spaţioase cu apă în curte.
*Antreprenor* **M. WEISER**
82 36—34

**Magasinul „Helios"**
21 Strada Doamneĭ 21
**Sobe americane veritabile**
**«SIRIUS» cu patent regulator noul model 1896.**
«Sirius» sunt de o construcţiune solidă şi elegantă, cele mai higienice dînd o căldură plăcută şi temperată după dorinţa, care se obţine prin *«patent-regulator»*, care le deosebeşte de cele l'alte produse similare.
Incălzitul se face prin orĭ-ce fel de cărbuni de piatră.
*Maşine şi Site* sistem cel mai perfecţionat pentru lumina incandescentă *de gaz aerian* şi de *spirt.*
Mare asortiment de lămpĭ de petrol.
Depozit general:

SOBE „SIRIUS" cu Patent Regulator
**A. RECHENBERG**
110 Bucuresci 21 Strada Doamneĭ 21. 50—15



***HUMBER & Co. LTD.***
***BEESTON***
***WOLVERHAMPTON***
***— COVENTRX —***
**Cele mai renumite fabricĭ de Velocipede din lume**
**(fără concurenţă în calitate)**
*Singurul representant pentru întreaga Romînie*
**E. I. RESSEL**
No. 14, Strada Carol I, No. 14, în Bucureşti
*Cataloage pentru sesonul 1896 cu preţurĭ scăzute se trimit la cerere franco la domiciliu.*
**MARE ATELIER CU MOTOR**
pentru repararea şi reconstruirea a orĭ-ce fel de Velocipede cu garanţie, fie Velocipede de orĭ-unde cumpărate.
**Refacerea ghidoanelor fasonate după orĭ-ce desemn.**
(103) (25—13)

Guturaie, Tuse, Grippe, Influenţa, Bronşită Astmă
**GOUDRON GUYOT**
LIQUEUR * CAPSULE
*A se cere adresa*
**19, RUE JACOB, PARIS**
Bubóie Catare băsicei
Bóle de Piele In tóte farmaciile.

***Cea mai bună calitate existentă de***
**COCS**
**DE UZINA DE GAZ**
vi se furniseză la domiciliŭ, în sacĭ, per tona de 1000 kgr. greutatea garantată
**LEI 49**
Dacă vă adresaţi printr'o carte poştală saŭ personal caseĭ
**A. GOLDŞTEIN**
**9, Strada Decebal, 9.**
*Bucureşti, Telefon No. 66.*
Tot acolo se află depozit de cocs mărunt pentru sobe *Parigine* şi Belgiane, *cocs de fonderie, cocs de ferărie, cărbuni* din minele engleze şti de *Cardiff, antracit englezesc,* prima calitate pentru sobe *Helios, Briquette* etc. Expediţiuni *en gros şi en detail* de la *Bucureşti, Constanţa* şi *Brăila* la orĭ-ce staţiune a căilor ferate.
113 60—6

**L. KEPPICH**
*Colţ cu str. Lipscani 2, Strada Şelari 2, Colţ cu str. Lipscani*
**Cel mai mare şi cel mai bogat Depozit** cu diferite Lămpĭ pentru Gaz Aerian, precum **Policandre, Braţe, Lyre, etc.** de **Cristal, bronz şi metal** în diferite mărimĭ pentru Saloane, Antreurĭ, Biurourĭ, Sofragerii, etc. din cele mai renumite fabricĭ din **Franţa, Germania şi Englitera. Mai eftin ca orĭ-unde.**
Representant General al celeĭ mai marĭ şi renumite fabricĭ de ***lumină incandescentă sistem perfecţionat*** care aduce economie de 50 la sută în consumaţiunea gazuluĭ.
112 **preturĭ reduse** 24—8


Bucureşti. — Tipografia EPOCA, Strada Clemenţei No. 3.

www.dacoromanica.ro